

This verbatim report is not an official record.
Only the video is the authentic version.

5-001

VIERNES 15 DE ENERO DE 2010

PÁTEK, 15. LEDNA 2010

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 15 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2010

VENERDI' 15 GENNAIO 2010

BRUXELLES

**COMMISSIONE AGRICOLTURA E SVILUPPO
RURALE**

AUDIZIONE DI DACIAN CIOLOȘ

COMMISSARIO DESIGNATO

AGRICOLTURA E SVILUPPO RURALE

VRIJDAG 15 JANUARI 2010

SEXTA-FEIRA, 15 DE JANEIRO DE 2010

PIATOK 15. JANUÁRA 2010

PETEK, 15. JANUAR 2010

PERJANTAI 15. TAMMIKUUTA 2010

FREDAGEN DEN 15 JANUARI 2010

5-002

PRESIDENZA DELL'ON. PAOLO DE CASTRO*(La riunione è aperta alle 9.00)*

5-003

Presidente. – Innanzitutto Buon Anno a tutti! Riprendiamo i lavori con un'occasione straordinariamente importante, che ci consente di conoscere e valutare le posizioni del Commissario designato all'agricoltura e allo sviluppo rurale Dacian Cioloș.

Le do, signor Commissario, il benvenuto, a nome della commissione, e la ringrazio anticipatamente per la puntualità con la quale vorrà rispondere ai quesiti che le verranno avanzati nel corso di questa audizione.

Voglio solo sottolineare in questa premessa, signor Commissario, come questa commissione abbia avuto modo di esprimere tutta la sua preoccupazione per gli indirizzi rappresentati all'interno del documento della Commissione dal titolo "*reform Agenda for a global Europe*", nella quale si paventa una significativa e aprioristica riduzione di risorse per la politica agricola comune.

Abbiamo trasferito tutte le nostre perplessità in tal senso al suo predecessore, la Commissaria Mariann Fischer Boel, sottolineando come appaia paradossale che a fronte della necessità di fare della riflessione sulla politica agricola comune un momento avanzato di elaborazione politica, rischi di affermarsi invece una semplicistica competizione tra le risorse, che minaccia di mortificare il contributo dell'agricoltura alle nuove sfide che attendono la società europea.

La Commissaria allora ci aveva garantito che quella impostazione non rappresentava in alcun modo la sua visione, ci auguriamo che questa rassicurazione possa da lei, signor Commissario, essere oggi qui ribadita!

Inoltre questa commissione, da quando si è insediata, ha avuto più volte modo di focalizzare la sua attenzione sulle recenti crisi, che hanno investito molti comparti produttivi europei: da quello lattiero-caseario, primo ad essere colpito dalla repentina discesa dei prezzi, fino a tutti gli altri comparti in sofferenza, cercando di rappresentare i bisogni di tutti i territori europei, dal nord al sud, dall'est all'ovest, consapevole che solo guardando all'Europa come ad un unico sistema si può costruire una prospettiva di intervento equilibrata e coerente con i bisogni della società europea, oggi espressione delle sensibilità e delle peculiarità dei cittadini e degli agricoltori di 27 paesi membri.

Bene, un attimo di attenzione ora, perché il mio compito è rappresentarvi le procedure che guideranno questa audizione.

Vorrei ricordare che in base agli orientamenti per l'approvazione della Commissione, allegato XVII del

regolamento, il Parlamento valuta i Commissari designati in base alle loro competenze generali, al loro impegno europeo e alle garanzie personali di indipendenza offerte. Ne valuta inoltre la conoscenza del futuro portafoglio e le capacità di comunicazione. Vorrei inoltre ricordare che prima dell'audizione il Commissario designato ha risposto per iscritto a un questionario preparatorio. Le risposte scritte sono state distribuite ai deputati in tutte le lingue.

Vorrei quindi illustrare molto brevemente lo svolgimento di questa audizione: per prima cosa il Commissario designato formulerà una dichiarazione orale di apertura di durata non superiore a dieci minuti. A tale dichiarazione seguiranno due ore e quaranta minuti di domande, che inizieranno con un giro di interventi da parte un rappresentante per ciascun gruppo politico.

La discussione si svolgerà secondo il sistema *pingpong*, per fasce di cinque minuti al massimo: un minuto per ogni domanda, due minuti per la risposta del Commissario, un minuto per la replica, se del caso, e un minuto per la risposta finale, se del caso.

Il tempo di parola dei deputati è rigorosamente limitato a un minuto! Più le domande saranno brevi, più tempo resterà a disposizione per la risposta del Commissario designato e per eventuali domande conseguenti! Vorrei precisare che le domande conseguenti devono essere effettivamente attinenti alla risposta del Commissario designato e che non possono affrontare altri argomenti!

Prima della fine dell'audizione, il Commissario designato può formulare una breve dichiarazione conclusiva di massimo cinque minuti. La discussione sarà interpretata in 22 lingue, tutti gli oratori possono quindi utilizzare la propria lingua.

La discussione sarà trasmessa in diretta mediante *webstream* sul sito internet del Parlamento e la videoregistrazione dell'audizione resterà a disposizione su tale sito. Inoltre, gli interventi saranno interamente ripresi per iscritto in un resoconto integrale che sarà disponibile al più presto.

E adesso, cari colleghi, caro Commissario, vorrei dare la parola a Dacian Cioloș, designato Commissario per l'agricoltura e lo sviluppo rurale, per una presentazione di dieci minuti al massimo.

5-004

Dacian Cioloș, Commissioner-designate. – Chair, distinguished Members of the European Parliament, ladies and gentlemen, I am very pleased and happy to be here this morning. Why? With the entry into force of the Lisbon Treaty, the institutional family of the makers of the common agricultural policy is now officially reinforced. You are now fully involved in the process of decision-making on this policy. I want to assure you that, if I am confirmed by you, I will build my strategy by taking into account this new reality.

Why am I happy about this? Because I know that the quality and the credibility of the common agricultural policy can be reinforced with your contribution and with your strong cooperation.

I know some of you from my previous responsibilities as Minister of Agriculture in Romania or from other opportunities during my professional life. I know that the diversity of European agriculture and rural areas is very well represented here. This committee is a very good example of diversity – a diversity that I want to preserve and promote in European agriculture.

I also know that this committee represents an important and legitimate resource of political competence in the common agricultural policy. As a politician, I am open to your views and ideas. In this spirit I come here before you to be evaluated, but also to have a first exchange of views, to present my ideas and to have a first feeling about the future of the common agricultural policy.

I am ready to listen to you and to give my ideas but, before this, please allow me to present myself and to present some of my ideas regarding the future of my mandate. Please allow me to do this in my own language, Romanian.

5-005

M-am născut în 1969 în România; o țară care a trecut prin colectivizare, printr-o revoluție, printr-o dificilă perioadă de tranziție, pentru ca apoi să-și regăsească, în sfârșit, locul în Europa.

Am crescut profesional după anii '90, sub semnul apropierii de Uniunea Europeană a fostelor țări comuniste din centrul și estul continentului. Interesul meu pentru construcția europeană, dincolo de convingerile legate de libertate, de valorile fundamentale, s-a dezvoltat în strânsă legătură cu interesul pentru agricultură și pentru dezvoltare rurală.

Am muncit în exploatații agricole, în România, în alte state membre ale Uniunii Europene; am lucrat în ferme familiale, în societăți agricole; am fost în contact cu agricultorii și cu organizațiile lor profesionale la nivel local, am lucrat și în administrația națională, dar și în cea europeană, precum și la nivel decizional politic.

Am fost ministrul agriculturii și dezvoltării rurale într-o perioadă dificilă. Am aplicat și am cerut rigoare și profesionalism în toate măsurile pe care le-am luat în acea perioadă. În toți acești ani am învățat că nimeni nu poate înțelege agricultura dintr-un birou, ci numai printr-un dialog real, în care toate părțile sunt ascultate.

Doamnelor și domnilor, Tratatul de la Lisabona a confirmat relevanța principiilor Tratatului de la Roma în privința agriculturii. Politica agricolă comună trebuie în primul rând să asigure securitatea aprovizionării piețelor cu alimente și venituri decente agricultorilor. Totodată, politica agricolă comună s-a adaptat în mod continuu nevoilor și provocărilor interne, dar și

evoluțiilor internaționale. Cu toate acestea, cred că e important de subliniat, nimic din ceea ce am obținut până azi în privința stabilității aprovizionării cu alimente nu este un bun câștigat pentru totdeauna.

Uniunea Europeană are acum 27 de state membre, a câștigat în diversitate, dar cred că a câștigat și în potențial în privința agriculturii și a spațiului rural. Agricultură nu mai este doar un producător de alimente, ci și de bunuri publice importante pentru cetățeanul european, prin protecția mediului, prin utilizarea rațională a resurselor naturale, prin măsurile de prevenire a schimbărilor climatice, prin bunăstarea animalelor. Toate aceste subiecte, precum și altele, cred că trebuie să se regăsească în dezbaterile privind viitorul agriculturii europene.

Principala prioritate a mandatului meu va fi definirea perspectivelor politicii agricole comune după 2013. Într-o bună măsură, acesta va fi și un exercițiu de gestionare a așteptărilor. Agricultorii europeni vor stabilitate și predictibilitate, consumatorii vor alimente sigure și sănătoase, contribuabilii vor asigurări că banii sunt cheltuiți în mod eficient și transparent. Politica agricolă comună cred că trebuie să beneficieze de un buget pe măsură, care să corespundă obiectivelor și ambițiilor noastre.

Viitoarea politică agricolă comună trebuie să rămână o politică europeană, robustă și echilibrată, bazată în primul rând, în opinia mea, pe trei componente.

În primul rând, plățile directe cred și-au dovedit viabilitatea și au un rol în menținerea stabilității veniturilor agricultorilor și aceasta mi se pare un lucru esențial. Sigur, va trebui să vedem modul și criteriile de distribuire a plăților directe și să le punem pe baze noi, realiste. Avem nevoie de convergență pentru o mai bună echitate între diferitele categorii de agricultori, între diferitele regiuni, între diferitele state membre.

În al doilea rând, mecanismele de regularizare a pieței, care să contribuie la atingerea obiectivelor principale ale politicii agricole comune, dar care trebuie să și corecteze deficiențele pieței, răspunzând rapid și flexibil la fluctuații mari de prețuri care afectează atât veniturile agricultorilor, cât și costul plătit de consumator; mă refer aici, în primul rând, la volatilitatea prețurilor.

Piața trebuie să continue să joace un rol regulator și vreau să fiu ferm din acest punct de vedere; dar nu cred că ne putem permite crize care să afecteze iremediabil stabilitatea unor sectoare întregi din agricultura europeană, a unor regiuni agricole fragile, dar importante pentru echilibrul teritorial al Uniunii Europene sau să ducă la scăderea veniturilor agricultorilor.

Nu cred că reluarea vechilor mecanisme de reglementare a pieței este o soluție de viitor. Volatilitatea prețurilor din sectorul agroalimentar din ultimii ani, în contextul evoluției cererii în țările emergente, a intervenției pe piață a unor fonduri speculative, arată că trebuie să

venim cu soluții noi și adaptate. Sunt convins că împreună le vom găsi.

În al treilea rând, politica de dezvoltare rurală va trebui să contribuie la restructurarea și modernizarea exploatațiilor agricole, parte integrantă a economiei rurale; trebuie să sprijine agricultura, să se adapteze la schimbările climatice, să contribuie la reducerea emisiilor de carbon.

Politica de dezvoltare rurală va trebui să pună mai bine în valoare diversitatea agriculturilor europene, să promoveze parteneriatele public-privat, rețele inovatoare care implică actorii dezvoltării la nivel local și aceasta trebuie să o facem în strânsă cooperare cu politica de coeziune. În acest fel, diversitatea agriculturii și a spațiului european, împreună vor contribui la modelul economic și social european într-o măsură mai pregnantă și mai vizibilă.

Orientarea sectorului agroalimentar european spre calitate și diversitate este atuul nostru pe piața internațională. El trebuie întărit și susținut ofensiv în negocierile externe. Însemnele de calitate și specificitate ale produselor alimentare europene stau la baza acestui model agroalimentar pe care-l doresc mai bine promovat pe piața mondială. Voi face din asta o prioritate, în cooperare cu colegii mei responsabili de comerț și de protecția consumatorului și sănătate și sper să am totodată și sprijinul Parlamentului în această direcție.

Doamnelor și domnilor, când vorbim de politica agricolă comună, vorbim nu numai de hrana noastră, de ceea ce punem pe masă, ci și despre câteva milioane de locuri de muncă în Uniunea Europeană. De aceea, este important să lucrăm împreună pentru a pune bazele agriculturii europene de mâine.

5-006

Albert Deß (PPE). – Im Namen der EVP-Fraktion heiße ich Sie, Herr Ciolos, als designierten Kommissar für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung herzlich willkommen und wünsche Ihnen viel Erfolg.

Ich möchte Sie fragen, wie Sie im Hinblick auf die in vielen Bereichen schwierige Einkommenssituation in der Landwirtschaft den Forderungen der Römischen Verträge nach der Sicherung eines angemessenen Lebensniveaus für die landwirtschaftliche Bevölkerung in der Europäischen Union nachkommen wollen. Dabei spielt die Neuausrichtung der Agrarpolitik eine wichtige Rolle. Für wie wichtig erachten Sie dabei die Artikel 70 und 71 der Verordnung 73/2009? Werden Sie weiterhin für ein Zwei-Säulen-Modell eintreten, und sind Sie dagegen, dass Teile der zweiten Säule an REGIO abgetreten werden? Wie werden Sie im Interessenskonflikt zwischen Groß- und Kleinbetrieben entscheiden? Und die entscheidende Frage: Wie werden Sie das Parlament einbinden, damit es seine Kontrollrechte ausüben kann?

5-007

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Așa cum a reieșit, cred, și din răspunsul meu la chestionarul Parlamentului European și din această primă intervenție, mi se pare că politica agricolă comună trebuie să răspundă în primul

rând la această întrebare: asigurarea veniturilor agricultorilor, tocmai pentru a asigura și o stabilitate a producției agricole. Și, în acest sens, cred că - așa cum spuneam - pilonul I și plățile directe trebuie să aibă în primul rând acest obiectiv, de asigurare a unui nivel minim de stabilitate a veniturilor agricultorilor și am intenția să continui în această direcție cu pilonul I.

Totodată, măsurile de regularizare a pieței pe care le am în vedere, încă o dată, fără să revin la anumite mecanisme la care am renunțat, deci aceste măsuri de regularizare a pieței, tocmai pentru a evita fluctuațiile mari de prețuri pe piață și a afecta și veniturile agricultorilor, merg și ele în această direcție.

În privința politicii de dezvoltare rurală a pilonului II, cred că pilonul II - Politica de dezvoltare rurală - trebuie să rămână în cadrul Politicii Agricole Comune pentru că, în viziunea mea, nu putem separa dezvoltarea agriculturii de dezvoltarea spațiului rural. Mi se pare că aceste două lucruri sunt strâns legate. Sigur, va trebui să avem o cooperare mai strânsă cu politica de coeziune, pentru a evita anumite zone neacoperite între spațiul rural și spațiul urban mai ales, dar cred că trebuie să construim pilonul II având în vedere acest lucru: dezvoltarea agricolă și modernizarea agriculturii și dezvoltarea rurală trebuie să meargă mână în mână.

În privința implicării Parlamentului European, am fost foarte clar: pentru mine este esențială această cooperare, în primul rând pentru că știu că în această sală, în această comisie, există competențe diverse de care și eu, în calitate de comisar, voi avea nevoie pe viitor.

5-008

Albert Deß (PPE). – In der nächsten Periode, in der Sie tätig sind, wird entscheidend sein, dass wir auch einen entsprechenden Außenschutz haben. Wir wissen, dass der Außenschutz abgebaut wird. Es geht aber darum, dass wir von den europäischen Landwirten sehr viele Auflagen verlangen, z. B. im Bereich der Pflanzenschutzmittel. Werden Sie dafür eintreten, vor allem in der Kommission, dass für Importe nach Europa die gleichen Bedingungen gelten? Es kann nicht sein, dass wir alle möglichen Auflagen erfüllen müssen und von außen dann Nahrungsmittel geliefert werden, bei denen diese Auflagen nicht berücksichtigt werden. Das ist eine ganz entscheidende Frage.

Und was die Zukunft der Agrarpolitik angeht, ist es natürlich auch wichtig, was im Milchbereich passiert. Auch hier würde ich von Ihnen gerne wissen, wie Ihre Vorstellungen dazu sind. Gerade die Milchbauern hatten heuer große Einkommensprobleme, und es ist wichtig, dass wir Antworten finden, damit auch in diesem Bereich die Zukunft gesichert ist.

5-009

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Sigur, va fi foarte strâns să răspund în detaliu la toate acestea într-un minut, dar foarte pe scurt, vom avea ocazia să mai revenim.

Protecția externă știți că, din punct de vedere al securității alimentelor, al igienei și al sănătății animale, aceste norme se aplică și celorlalți parteneri care aduc

produse pe piața europeană. Pentru celelalte norme și exigențe pe care noi le-am pus agriculturii noastre, tocmai pentru a avea produse mai sigure, vă pot asigura că mă voi implica în negocierile internaționale pentru ca aceste norme și standarde europene să fie recunoscute și de alte state membre.

În privința produselor lactate, este în curs, în lucru, o dezbatere legată de viitorul acestui sector și de identificarea unor mecanisme noi care să ne permită ca, după ce vom renunța la cotele de lapte, să putem introduce modalități, mecanisme noi din acest punct de vedere.

5-010

Luis Manuel Capoulas Santos (S&D). – Senhor Comissário indigitado, em nome do Grupo Socialista e Democrata, dou-lhe também as boas-vindas e desejo-lhe o maior sucesso.

Como sabe, com o Tratado de Lisboa e com o fim do processo de *phasing in* aos novos Estados-Membros, em 2013, temos uma oportunidade histórica, única, para definir o novo modelo da política agrícola e rural comum à escala europeia, compatível com a OMC, que tem forçosamente de ser mais justo e equitativo. Subscervo, por isso, inteiramente, a resposta que deu ao Parlamento Europeu, onde a questão do reequilíbrio entre as diferentes categorias de agricultores e entre Estados-Membros é apontada como a sua primeira prioridade política.

Como técnico credenciado que é, conhece os números tão bem como eu e as enormes disparidades que os actuais critérios de cálculo provocam no que diz respeito à repartição das ajudas. Gostaria, por isso, que nos esclarecesse a contradição que me pareceu encontrar entre os termos da sua resposta escrita ao Parlamento Europeu, onde manifesta uma clara vontade política reformadora, e outras suas cautelosas declarações que lhe foram atribuídas (que vieram citadas no Agra Europe, de 7 de Dezembro) nas quais, pelo contrário, apenas fala de simples ajustamentos e em que até parece temer a palavra "reforma". Qual destas versões traduz o pensamento verdadeiro do Comissário?

5-011

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Nu știu ce anume a fost preluat de presă, dar știți, domnule Capoulas Santos, am avut ocazia să discutăm de mai multe ori despre acest subiect și eu am fost foarte clar cu privire la faptul că politica agricolă comună are nevoie de reformă pentru a fi mai bine adaptată contextului actual: avem o Uniune Europeană cu 27 de state membre, situația sectorului agricol și rural al Uniunii Europene s-a schimbat, avem o diversitate mai mare și, din această privință, veniturile agricultorilor și asigurarea veniturilor agricultorilor prin această reformă mi se pare un lucru esențial.

După părerea mea, reformă nu înseamnă neapărat reducerea sprijinului financiar sau reducerea, eliminarea anumitor mecanisme. Reformă pentru mine înseamnă în primul rând adaptare pentru a răspunde mai bine la o situație nouă. Deci, din acest punct de vedere, puteți fi

sigur că aceasta este intenția mea, de a face reformă, dar nu dragul reformei ci, în primul rând, pentru a găsi soluții noi, adaptate la situația actuală.

Și acest lucru, această abordare - să spun - voluntară o am atât în privința politicii agricole comune, cât și în privința negocierilor internaționale, unde agricultura este un element de bază. Nu cred că schimburile comerciale, acordurile internaționale pe care le facem, trebuie să le facem pentru a slăbi agricultura noastră, ci pentru a găsi soluții să valorificăm mai bine oportunități oferite de piața internațională.

Deci aceasta va fi abordarea mea, domnule Capoulas Santos. Nu știu dacă am răspuns la toate îngrijorările dumneavoastră, dar puteți fi sigur că, în continuare, dialogul cu Parlamentul European nu va fi prin presă, ci va fi direct. Și de asta pot să vă asigur.

5-012

Luis Manuel Capoulas Santos (S&D). – Agradeço a sua resposta, mas há uma questão que gostaria ainda de ver melhor esclarecida. Como já aqui falámos hoje, a questão mais sensível no processo de reforma da Política Agrícola Comum, que vamos ter pela frente, vai ser a questão dos critérios para atribuição das ajudas e, sobre esta questão, gostaria que respondesse de forma muito concreta: considera que o critério histórico está inapelavelmente condenado ou acha que há condições para a manutenção de alguns resquícios deste critério para depois de 2013? Quais devem ser basicamente, para si, os novos critérios a adoptar para o cálculo das ajudas? Concorda que o ambiente e o emprego podem ser boas alternativas ou acha que existem outras? Por último, já que abordou de uma forma tão superficial, no seu documento enviado ao Parlamento, a questão da OMC, gostaria também que, muito telegraficamente, me dissesse quais as questões que, para defesa da agricultura europeia, considera inegociáveis no âmbito da Ronda de Doha?

5-013

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Criteriile de atribuire a ajutoarelor: am spus că reforma pe care vreau să o propun în această direcție este în sensul de a asigura o mai bună echilibrare sau de a tinde spre o mai bună echilibrare a repartizării ajutoarelor între agricultori, între diferite regiuni specifice, între diferite state membre.

Nu cred că referința istorică mai este o soluție pentru viitor. Ea a fost adaptată la momentul respectiv, când s-a luat decizia decuplării sprijinului financiar; în momentul de față nu cred că mai este adaptată și, deci, în primul rând voi lua în considerare criterii care să asigure această tendință spre o reechilibrare. Și, din acest punct de vedere, sigur că vom lua în considerare, vor fi condiționalități pentru a justifica și mai bine în ochii contribuabililor acest sprijin financiar, vor fi și ecocondiționalități, putem lua - și sper să mai am ocazia să mai revin asupra acestui lucru, criterii legate de locurile de muncă, dar trebuie să găsim mecanisme pentru asta. S-a mai încercat acest lucru, până acum n-au fost identificate.

În privința organizării mondiale a comerțului, mi se pare că Uniunea Europeană a făcut deja concesii consistente, așteptăm același lucru din partea partenerilor. Și oricum, în privința accesului la piață, cred că s-a mers deja până la limita la care se putea merge.

5-014

Martin Häusling (Verts/ALE). – Herr Ciolos, ich darf Sie auch ganz herzlich im Namen der Grünen/EFA-Fraktion hier begrüßen. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg, hätten aber gerne noch konkretere Antworten etwa dazu, wie Sie in Zukunft eine nachhaltige Landwirtschaft fördern wollen, wie Sie Aspekte des Klimaschutzes und der Biodiversität in die Direktzahlungen einbinden wollen.

Sie haben auf die differenzierte Landwirtschaft hingewiesen. Sie haben sich in Ihrer Zeit als Minister in Rumänien dort für die Kleinbauern eingesetzt. Wollen Sie das Ungleichgewicht im Bereich der Direktzahlungen kritisch überprüfen, wo doch 80 % der Zahlungen an nur 20 % der Betriebe gehen? Sie haben vorhin, was ich sehr begrüße, auch das Thema Arbeitsplätze erwähnt. Wird das für Ihre zukünftigen Zahlungskriterien auch eine Rolle spielen?

Ich habe aber auch noch eine Frage zum Thema Milch. Dazu erwarten wir klarere Antworten. Können Sie sich konkrete Mechanismen für eine Angebotsregulierung auch nach dem Jahr 2013 vorstellen? Halten Sie z. B. die Exportförderung für eine angemessene Maßnahme, um in Zukunft Märkte zu regulieren?

5-015

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – În privința schimbărilor climatice, a biodiversității, în plățile directe, vă spunem, va exista - cred că trebuie să existe - această eco-condiționalitate în continuare. Cred, totodată, că pilonul II al politicii agricole comune trebuie să fie folosit mai bine pentru a stimula agricultorii să introducă mai bine în tehnologiile lor de producție elemente care să meargă în acest sens al biodiversității, al schimbărilor climatice. Deci cred că, din acest punct de vedere, pilonul II trebuie să fie mai bine folosit.

În privința micilor fermieri, sigur că atât în modul de distribuire al ajutoarelor directe, vom avea în vedere și această echilibrare, dar mai ales cred că, la fel, prin pilonul II, putem face în așa fel încât să demonstrăm că, chiar și în anumite condiții specifice, exploatațiile mici pot fi competitive, pentru că își pot adapta producția la piețe locale, la anumite piețe specifice. Și cred că aici, în continuare, avem o marjă de manevră în privința pilonului II, încă o dată, integrând totodată faptul că pilonul I - repartizarea ajutoarelor va trebui să fie mai echilibrată.

Sigur, probabil că așteptați de la mine criterii foarte precise, le vom elabora împreună. Cred că avem nevoie de elemente tehnice; aici nu pot să mă duc foarte departe cu afirmații, pentru că aș lăsa impresia că am decis deja niște lucruri. Cred că aici sunt importante principiile și mecanismele le vom găsi împreună.

În privința sectorului lactate, cred că pe viitor va trebui să găsim mecanisme, modalități prin care să avem nu un control administrat al ofertei, ci o reglare care să se facă în interiorul filierei. Și, din acest punct de vedere, activitatea pe care grupul la nivel înalt în cadrul Comisiei Europene o desfășoară în momentul de față mi se pare esențială. Pentru că cred că, în jurul - de exemplu - al negocierii unor contracte pe filieră între diferiții actori se pot găsi soluții.

Totodată, în privința sectorului lactate, sunt gata să mă duc să discut cu colegul responsabil de concurență în cadrul Comisiei niște modalități specifice adaptate, derogări pentru acest sector, care mi se pare specific, tocmai pentru a asigura această stabilitate a cererii și ofertei, dar fără a interveni în mod administrativ, așa cum s-a făcut în trecut.

5-016

Martin Häusling (Verts/ALE). – Vielleicht können Sie die Frage nach der Exportförderung noch einmal beantworten, weil das für uns eine wichtige Frage für die zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik ist.

Ihre Vorgängerin hat sehr stark auf Liberalisierung gesetzt, auf die Weltmärkte. Werden Sie diese Politik so fortsetzen, oder wären Sie bereit, dort auch wie bei anderen Märkten erhebliche Korrekturen vorzunehmen? Was halten Sie davon, dass wir etwa ähnlich wie bei den Finanzmärkten auch in der Agrarpolitik wieder stärker darauf setzen, von Seiten der Politik mehr zu regeln und nicht den freien Markt allein agieren zu lassen? Eine Aussage von Ihnen dazu wäre uns sehr wichtig. Immerhin haben auch 22 Agrarminister bei ihrem Treffen in Paris genau diese Linie in gewisser Form mitunterstützt. Wie bewerten Sie, dass man der Politik wieder mehr Raum einräumt als den freien Märkten?

5-017

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Sigur, în sectorul agroalimentar, piața este importantă, la fel ca și în alte sectoare, dar dată fiind specificitatea agriculturii și a sectorului agroalimentar, cred că trebuie să venim cu mecanisme de regularizare a pieței care să nu vină împotriva funcționării pieței, ci să o ajute să funcționeze. Deci, din acest punct de vedere, am această intenție.

În privința subvențiilor la export, nu cred că sunt o soluție esențială pentru viitor; sigur, în anumite sectoare, probabil că acest tip de subvenție va fi menținut, vom vedea care va fi și rezultatul negocierilor internaționale în acest sens. Oricum, intenția mea nu este de a merge spre o cale de liberalizare de dragul liberalizării ci, încă o dată, pentru a valorifica acest potențial de competitivitate pentru agricultura europeană.

5-018

James Nicholson (ECR). – Commissioner-designate, when I became a member of this committee – I am in my 21st year as a member of it – the CAP was over 50% of the budget. If you are approved today, and when you leave office, what do you see that budget level at?

5-019

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – În privința bugetului, cred că am fost clar și în răspunsurile pe care le-am dat, răspunsurile scrise Parlamentului; cred că

bugetul actual este un buget care permite politicii agricole comune să existe, să funcționeze și cred că, în continuare, acest buget, un buget important, trebuie să fie menținut. Sigur că acest lucru, dacă ar depinde numai de Comisarul pentru agricultură, ați putea fi siguri că ar fi un buget foarte consistent.

Vă pot asigura însă că, în cadrul colegiului Comisiei și nu numai, și în Consiliu, voi veni cu argumente pentru a justifica necesitatea menținerii pentru agricultură a unui buget important, pentru că, dacă vrem o politică agricolă comună consistentă, care să asigure nu numai aprovizionarea piețelor cu produse alimentare, dar să asigure și o serie de alte bunuri publice pe care contribuabilii, consumatorii le așteaptă de la această agricultură, avem nevoie de acest sprijin financiar pentru agricultori. Deci, din acest punct de vedere sunt foarte clar, nu putem construi o politică agricolă comună consistentă pe viitor dacă nu avem și bugetul în această direcție.

În privința birocrăției, a anumitor măsuri în raport cu agricultorii, știți că s-a făcut un efort de simplificare în cadrul politicii agricole comune, acest efort va continua; am în vedere mai ales în cadrul pilonului II să găsim modalități pentru a simplifica procedurile, dar fără a slăbi capacitatea administrativă de a ține sub control sau de a urmări utilizarea corectă a fondurilor - deci cred că aici trebuie să găsim un echilibru, însă cu ideea acestui echilibru în spate, cred că trebuie să putem să continuăm acest proces de simplificare.

Nu știu dacă am răspuns la toate întrebările.

5-020

James Nicholson (ECR). – No you did not, but maybe I asked you too many questions.

I think I am trying to get across to you, Commissioner-designate, the frustration that there is among the farmers, the length and breadth of Europe, about third-country imports coming in which are not produced to the same standards and the same regulations that we are laying down here. Our farmers are fed up with it: they are fed up with the bureaucracy; they are fed up with the red tape. What are you going to do to end that?

Now some of that, quite frankly, is the responsibility of national governments, so what will you do to challenge the national governments to remove some of this red tape and bureaucracy?

I would also ask you to answer the other question, which was: how would you redistribute the funds to active farmers? And how would you in actual fact define what an active farmer is? Because I think we will have a tremendous problem in the future, as we go forward, in creating a rural economy, a rural society that is viable throughout the whole of this European Union.

5-021

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Un agricultor activ cred că este acela care asigură producție alimentară, care își degajează un venit din activitatea pe care o desfășoară

și, în plus de producția materie primă, producția alimentară sau alimentară, oferă societății și anumite bunuri publice, care sunt strâns legate de activitatea sa profesională productivă. Deci, din acest punct de vedere, cred că politica agricolă comună, modul cum sprijinul financiar este distribuit, trebuie să reflecte această situație.

În privința standardelor de import, așa cum v-am spus, voi face tot ce ține de mine în calitate de Comisar european, pentru ca în negocierile comerciale internaționale aceste standarde ridicate aplicate pe piața comună să fie respectate, dar, sigur, nu putem impune de la început anumite alegeri pe care le-am făcut în interiorul pieței comune și cred că am făcut aceste alegeri având argumente legate de așteptările consumatorilor și contribuabililor vizavi de agricultura noastră.

Însă, în privința birocrăției, așa cum ați menționat, sunt lucruri care țin de statele membre; prin modul în care noi vom elabora reglementările, cel puțin de acum înainte, vom încerca să facem în așa fel încât elementele de birocrăție să fie cât mai mult reduse, fără totodată a reduce capacitatea noastră de a ține sub control corectitudinea utilizării fondurilor.

5-022

Patrick Le Hyaric (GUE/NGL). – Monsieur le Commissaire, l'expérience montre que, ces dernières années, la dérégulation qui a été entreprise nous a menés à l'échec, à tous points de vue. Est-ce que vous ne considérez pas que l'Union européenne devrait prendre une initiative de portée internationale qui viserait à considérer l'acte de production agricole comme une mission d'intérêt général, compte tenu de ce que vous venez de dire tout à l'heure des missions pour l'alimentation, le développement des territoires, l'emploi, l'environnement, etc.?

Est-ce que vous ne croyez pas que le meilleur moyen de le faire est de revenir concrètement à des prix minimums intra-européens qui soient garantis? On pourrait les garantir pour un certain volume de production et on pourrait décider ensemble du niveau de ce volume (un volume moyen européen) et, de la même manière, la question des aides ne devrait pas être conditionnée autrement, compte tenu de ces missions.

5-023

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Monsieur Le Hyaric, je comprends tout à fait vos préoccupations quant à la capacité des agriculteurs européens à produire, à commercialiser et à vendre leur production. Mais ce processus d'ouverture des marchés a déjà commencé depuis un certain temps. Il va dans les deux sens. On offre des choses dans ces négociations, mais on en reçoit aussi.

La compétitivité de l'agriculture européenne a augmenté ces dernières années et cette compétitivité nous permet maintenant d'être l'un des principaux exportateurs de produits alimentaires, même si nous sommes aussi importateurs. Je vois donc difficilement comment on

peut reconstruire une forteresse en protégeant les marchés intérieurs, parce que si nous n'avons pas cette protection, les prix garantis n'ont pas de sens. C'est pour cela que ce processus de découplage des aides se fait en parallèle avec l'ouverture des marchés.

Mais je suis tout à fait d'accord avec vous sur le fait qu'il faut des mécanismes de régularisation de marchés qui assurent au moins deux choses: premièrement, une stabilité des revenus des agriculteurs et, deuxièmement, une certaine stabilité des prix. Encore une fois, il faut laisser jouer l'offre et la demande parce qu'en ne le faisant pas, on obtient des stocks publics importants qui nous coûtent trop cher. C'est pour cela qu'il faut trouver d'autres solutions et c'est pour cela que, selon moi, la solution n'est pas de revenir en arrière mais d'essayer de trouver de nouveaux mécanismes. Et je pense que l'on peut trouver de nouveaux mécanismes dans ce sens.

L'agriculture est un élément important des négociations internationales, mais là où je suis d'accord avec vous, c'est qu'il faut que, même par ces négociations, on assure la capacité de chaque région du monde à pouvoir valoriser d'abord son potentiel et que les échanges internationaux s'effectuent en respectant ces principes.

5-024

Patrick Le Hyaric (GUE/NGL). – Je comprends bien ce que vous expliquez là, mais dans l'initiative internationale que nous pourrions proposer, qui, évidemment, ne se ferait pas en un jour, ni forcément pendant la seule durée de notre mandat, ne pourrait-on pas trouver des mécanismes similaires en incitant, précisément, les autres continents – ou des groupes de pays – à faire la même chose que nous, ce qui aurait l'avantage de garantir la souveraineté alimentaire de tous?

5-025

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Je pense qu'en respectant ces principes, en respectant des règles commerciales internationales, en partant du principe de la multipolarité économique, avec les différentes régions et en tenant compte du fait que des régions peuvent présenter une compétitivité plutôt homogène, je suis prêt à soutenir ce genre d'idée. Mais encore une fois, cela doit se faire sans isolement total des marchés – car je pense que c'est peu réaliste –, mais en offrant la possibilité à différentes régions du monde de valoriser leur potentiel et de pratiquer un échange commercial équitable. De ce point de vue, vous pouvez compter sur moi.

5-026

Giancarlo Scotta' (EFD). – Signor Commissario, grazie per la sua presenza e disponibilità. I miei colleghi hanno sollevato questioni importanti, la domanda che vorrei sottoporle riguarda lo sviluppo delle zone rurali, con particolare riferimento alle zone più svantaggiate, come quelle pedemontane e montane.

Come può l'Unione europea, attraverso la politica agricola, creare un valore aggiunto per lo sviluppo economico e demografico delle zone rurali?

Portando l'esempio del mio territorio pedemontano, mi chiedo quali sono gli strumenti che lei vorrebbe adottare per sostenere zone che un tempo si reggevano su un'economia di tipo agricolo e che ora sono abbandonate, creando non solo un degrado ambientale ma anche sociale: questo degrado comporta spesso catastrofi naturali che sono sotto gli occhi di tutti.

5-027

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Pentru astfel de regiuni, pilonul II al politicii agricole comune, deci politica de dezvoltare rurală, are instrumente care permit statelor membre și regiunilor să elaboreze programe specifice și adaptate specificității regiunilor.

Sigur, în măsura în care vor veni idei noi, am în vedere ca pentru politica agricolă comună după 2013, în măsura posibilului, să lărgim aria, marja de manevră a regiunilor statelor membre cu instrumente eventual noi, adaptate pentru astfel de regiuni și, mai ales, pentru regiunile defavorizate, care pot fi defavorizate dintr-un anumit punct de vedere, dar pentru care putem probabil valorifica mai bine un anumit potențial local. Și din această perspectivă mi se pare important să existe în primul rând o cooperare la nivel local, parteneriate public privat, rețele ale actorilor din agricultură și din celelalte ramuri ale economiei rurale pentru a acționa împreună și cred că pilonul II va da această posibilitate.

Și în pilonul I statele membre au o marjă de manevră, inclusiv în urma reformei privind bilanțul de sănătate al politicii agricole comune; există posibilitatea ca un anumit sprijin financiar să meargă mai specific direcționat spre anumite sectoare sensibile sau anumite zone sensibile, tocmai pentru a răspunde la această diversitate de situații pe care o avem în Uniunea Europeană.

5-028

Giancarlo Scotta' (EFD). – Uno dei problemi che ha oggi l'agricoltura è la contraffazione dei prodotti agricoli: i prodotti danneggiati sono diversi, provenienti da vari Stati membri, producendo effetti negativi per il mercato agricolo.

Nonostante il regime comunitario preveda la salvaguardia delle produzioni di origine, questi prodotti vengono spesso trattati al di fuori delle zone tipiche e del comprensorio di origine.

Quali misure intende adottare per combattere questo fenomeno o effettuare un controllo specifico?

5-029

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Cred că vă referiți în primul rând la produsele care concurează cu produsele care au însemne de calitate, indicații geografice, denumiri de origine, unul din elementele de bază ale politicii de calitate a Uniunii Europene. Din această perspectivă, există pe masă o discuție privind adaptarea regulamentului privind această politică de calitate, indicațiile geografice, denumirile de origine, specialitățile tradiționale garantate și poate fi o ocazie pentru a găsi mecanisme noi pentru a asigura o și mai bună protecție, protejare și control al produselor din această categorie.

Totodată, pentru produse specifice, cum ar fi uleiul de măsline, vom sprijini în continuare activitățile de cercetare științifică pentru a identifica mecanisme, tehnologii noi care să ne permită să asigurăm un control și mai bun pe piață și pentru a putea identifica din timp aceste fraude care pun în pericol astfel de produse, dar menținerea încrederii consumatorului pentru astfel de produse mi se pare esențială și, în acest sens, tot ceea ce va depinde de Comisia Europeană în politica de reglementare va fi făcut; sigur, sperând că vom avea idei și din partea celor care realizează aceste produse, pentru că este vorba de produse specifice, cu caracter local.

5-030

Britta Reimers (ALDE). – Auch die ALDE-Fraktion heißt Sie hier herzlich willkommen, Herr Ciolos. Als Liberale frage ich Sie Folgendes: Europäische Agrarprodukte haben eine sehr hohe Qualität und sind mit entsprechend hohen Kosten belastet. Beim Kampf um Marktanteile konkurrieren wir mit billiger produzierenden Ländern. Wie wollen Sie daher auf WTO-kompatible Weise Absatzmöglichkeiten unserer Agrarprodukte auf dem Weltmarkt fördern? Welche Mechanismen haben Sie konkret ins Auge gefasst? Als Bäuerin frage ich Sie, was Nahrungsmittel sicherer macht: Dass wir als Landwirte unsere Arbeitskraft und unsere Arbeitszeit in die Produktion stecken oder in den schriftlichen Nachweis dieser Produktion?

5-031

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Așa cum și eu am menționat, inclusiv în speech-ul meu de introducere, cred că specificul producției agroalimentare din Uniunea Europeană este legat de calitatea produselor, de standardele înalte și de calitatea produselor și cred că acest lucru trebuie mai bine sprijinit pe piața internațională, atât în negocierile comerciale pe care le purtăm, dar mai ales în activitatea de promovare și, în acest sens, am intenția să propun activități de promovare a produselor europene în comun, la nivel european, să încerc să conving statele membre că, dacă facem o promovare comună europeană pe piețele internaționale, putem fi mai puternici decât cu programe specifice locale.

Sigur, aceste produse intră în concurență cu produse mai ieftine dar, după părerea mea, sunt și piețe diferite; ne adresăm unor categorii de consumatori diferite. Pe piețele emergente, în primul rând, crește cererea pentru astfel de produse de calitate, de produse sigure și cred că trebuie să prindem această oportunitate și să o valorificăm în primul rând prin această politică de promovare. Și, sigur, calitatea alimentelor și siguranța alimentelor depind atât de tehnologiile pe care le utilizează agricultorii și, de aceea, avem anumite norme fără ca ele să meargă la prea multă birocrație.

Cred că este important să avem aceste norme și să promovăm, să facem cunoscute aceste norme pentru ca și consumatorul să știe ce se ascunde în spatele acestei calități pe care o promovăm, dar și sectorul agroalimentar cred că are un rol important pentru a construi calitatea produselor și, de aceea, această

cooperare strânsă pe filieră între producător, procesator și comerciant mi se pare importantă: nu doar pentru mecanisme de reglementare a pieței, dar și pentru promovarea produselor, pentru că noi punem în valoare pe piață mai ales produse elaborate și aceste produse elaborate, la acestea contribuie și producătorul agricol și procesatorul.

5-032

Krisztina Morvai (NI). – Köszön szépen, itt vagyok, elnök úr, és magyar nyelven szeretnék beszélni. Biztosjelölt úr, ön román szakemberként pontosan tudja, hogy az újonnan csatlakozott országok közül a volt szocialista – ha úgy tetszik kommunista – országok mezőgazdasága minőségileg még mélyebb, még drámaibb válságban van, mint bármelyik más nyugati országnak a mezőgazdasága. Ezen belül is különösen tragikus a helyzete a kisgazdáknak, családi gazdáknak, közepes gazdaságok gazdáinak, akiknek most már a megélhetésük jutott ezekben az országokban közvetlen veszélybe. Kérem, hogy a rendelkezésére álló két percet használja ki arra, hogy vázolja vagy amennyire lehet, konkrétumokkal mondja el, hogy ezeknek az országoknak, így az én hazám, Magyarország kisgazdáinak, közepes gazdaságok gazdáinak mit üzen, mi az ön programja, miért érdemes önre szavaznom, hogyha őket képviselem?

5-033

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Micile exploatații reprezintă o parte importantă a numărului total de exploatații din noile state membre și nu este o specificitate doar a noilor state membre, pentru că și în vechile state membre, mai ales în Europa de Sud, găsim această specificitate.

Sigur, în est specificitatea este legată de faptul că avem nevoie în continuare de o politică structurală de modernizare a acestor exploatații și cred că, din acest punct de vedere, pilonul II al politicii agricole comune trebuie să fie în măsură să se adapteze, să se orienteze mai bine spre situația specifică a acestor exploatații.

Și cred că aici, în primul rând, în două direcții putem merge: această politică de modernizare, deci a face mai accesibile fondurile din pilonul II pentru micile exploatații pentru a se implica în acest proces de modernizare, chiar dacă asta nu înseamnă neapărat o creștere a taliei exploatației agricole, ci o modernizare, pentru a putea face produse sigure și pentru a putea valorifica oportunitățile de piață. Și aici cred că, ceea ce nu s-a întâmplat până acum foarte mult, putem să dezvoltăm oportunitățile oferite de piețele locale.

Aceste exploatații mici nu trebuie neapărat să se adreseze produselor pentru export. Eu văd și la mine, în țara din care vin, și în alte țări vecine există o cerere mare pentru produse specifice, produse tradiționale, produse locale și cred că aceste mici exploatații se pot orienta spre aceste tipuri de piețe și în acest mod sau în această direcție aș vrea să orientez mecanismele oferite, instrumentele oferite de pilonul II al politicii agricole comune.

Totodată și prin pilonul I, prin plățile directe, prin modul în care avem în vedere să facem, să tindem spre această echilibrare a ajutoarelor financiare și între agricultori, și între state membre, cred că și exploatațiile mici vor beneficia mai mult de aceste ajutoare directe, dar încă o dată cred că trebuie să mergem în paralel și cu aceste programe de restructurare și de adaptare a produselor lor la niște specificități și cred că piața locală este o soluție pentru aceste exploatații.

5-034

Krisztina Morvai (NI). – Biztosjelölt úr, nagyon örültem, amikor azt mondta, hogy a sajtósági helyi termékeket és a helyi piacokon történő értékesítést kell támogatni. Kérem, mondja el konkrétan, hogy ezt hogyan lehetséges. Például hogyan tudjuk megvédeni a saját piacainkat a beáramló dömpingárú agyontámogatott és silányabb, rosszabb minőségű termékektől? És adjon egy útitervet, egy pontosan időre lebontott konkrét intézkedési tervet arra, hogy mondjuk mostantól számított egy év múlva mitől lesz jobb a magyar gazdák – vagy ha úgy tetszik, akár a román gazdák –, kisgazdák helyzete, ha egy év múlva megnézzük ezt a mostani videofelvételt, vagy két, illetve három év múlva, mit tud ígérni, mit tudunk – hogy mondjam – felelősen kérni öntől?

5-035

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Acest lucru, vă spunem, cred că poate fi făcut în perspectiva propunerilor care vor veni pentru viitoarea politică agricolă comună, pentru după 2013. În cursul acestui an vom avea dezbateri pe această temă, până la sfârșitul anului intenția mea ar fi să venim cu o comunicare a Comisiei care să propună principiile viitoarei politici agricole comune și aici sper să puteți regăsi câteva elemente în această privință.

Pe de altă parte, acest proces - atât conținutul cât și procesul - nu va depinde numai de Comisie, pentru că sper să lucrăm în parteneriat, inclusiv în această direcție. Așa cum spuneam, știu că există, inclusiv în această comisie, idei din acest punct de vedere, însă, în principiu, legat de micile exploatații și de cum putem face acest lucru, cred că dezvoltând circuitele scurte de aprovizionare la nivel local, integrându-le ca un element, ca parte componentă de fapt a pieței comune, chiar dacă e vorba de piețe locale, cred că putem găsi idei care să se regăsească în propunerile pe care le vom face privind viitorul politicii agricole comune pe viitor.

5-036

Presidente. – Bene, abbiamo finito il primo round, andiamo al secondo. Io voglio sottolineare che non abbiamo risparmiato alcun minuto in questo primo round per eccezione fatta dal gruppo ALDE, per cui, visto che c'è una lista d'attesa importante di deputati che vorrebbero parlare, vi invito, in questi round successivi, se volete a dare spazio ad altri colleghi non iscritti, a risparmiare minuti.

Iniziamo quindi subito con l'on. Georgios Papastamkos, a te la parola.

5-037

Georgios Papastamkos (PPE). – How do you assess the potential impact on European agriculture of the July

2008 offer and of the consensus proposed in the latest WTO modalities for agriculture? Do you pledge that any commitments to be made by the Commission in the Doha Round should strictly respect the limit of the already-undergone CAP reform, provided that equivalent concessions are obtained from our trading partners?

5-038

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Din acest punct de vedere, cred că Comisia Europeană a venit cu o propunere consistentă în privința agriculturii, a făcut deja eforturi mari și cred că acum trebuie să așteptăm să vedem care sunt propunerile, care este contraoferta partenerilor noștri.

Și din acest punct de vedere vreau să fiu foarte ferm: cred că am făcut deja eforturi la nivel european, mai ales în privința accesului pe piață, cred că nu se poate merge mai departe. Sigur, suntem deschiși și dorim obținerea unui acord, pentru că cred că toate părțile ar avea de câștigat dintr-un acord multilateral, dar cred că acum trebuie să așteptăm să vedem care sunt propunerile partenerilor, pentru că noi am făcut deja, așa cum ați subliniat și dumneavoastră, eforturi semnificative în această privință.

5-039

Georgios Papastamkos (PPE). – The recent agreements with Mediterranean third countries and others have proved that market opening without regulatory balance creates a competitive disadvantage for EU producers.

How do you intend to better integrate non-trade concerns into the WTO agricultural negotiations in support of the multifunctional character of EU agriculture?

In particular, do you consider, *inter alia*, a successful result in the geographical indications negotiations as an essential part of a balanced WTO agreement on agriculture?

5-040

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Cred că, dacă la asta v-ați referit, pentru mine pachetul privind recunoașterea indicațiilor geografice, a însemnelor de calitate, este un element esențial pentru ca Uniunea Europeană să accepte un acord. Da, este un element esențial, pentru că el stă la baza politicii de calitate a sectorului agroalimentar din Uniunea Europeană.

Sigur, și pentru celelalte reglementări specifice pieței comune, care, așa cum spuneam, corespund așteptărilor consumatorilor, va trebui ca în negocierile comerciale să le susținem, să le apărăm, să obținem din partea partenerilor noștri recunoașterea lor și punerea pe picior de egalitate cu produsele noastre, dar asta face parte din negocieri. Sunt câteva elemente foarte importante și indicațiile geografice sunt un element important, esențial pentru mine.

5-041

Stéphane Le Foll (S&D). – Je voudrais d'abord dire qu'avec les réponses que donne M. Cioloș aujourd'hui, nous pouvons être rassurés sur le fait, comme l'avait dit Mme Fischer Boel, que le fameux non-papier est bien

dans la poubelle, et je ne conseille à personne d'aller fouiller dans les poubelles. Il faut laisser ce papier définitivement derrière nous.

Mais dans toutes les réponses que vous avez données, vous avez été extrêmement formel sur le premier et le deuxième pilier. Un premier grand pilier qui, d'après ce que j'ai cru comprendre, comporte des aides découplées, et un deuxième pilier, dans lequel vous placez tous les enjeux: l'environnement, le rural et la question sociale avec les petites exploitations. N'êtes-vous pas en train de vous enfermer dans une double agriculture? Celle du premier pilier qui comporterait des aides, celles-là peu contrôlées, à l'hectare, et puis un deuxième pilier, avec une deuxième agriculture, qui ferait de l'environnement, qui ferait du rural? Moi je vous propose plutôt de réfléchir à une grande politique agricole, environnementale, alimentaire et territoriale qui couvre l'ensemble de la question agricole et qui soit lisible, à partir de ce moment-là, pour les citoyens européens. Car il faut savoir que deux piliers, plus tous les objectifs, cela devient illisible pour le citoyen.

5-042

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Monsieur Le Foll, je connais effectivement vos préoccupations et vos réflexions sur ce thème. Je vais être clair, je ne suis pas borné sur la forme – un pilier, deux piliers ou plusieurs piliers. Dans l'état actuel des choses, je crois que ce qui est important, c'est le fond, c'est le contenu. Et même si nous avons deux piliers, ceux-ci ne s'adressent pas à deux agricultures différentes.

Les deux piliers peuvent s'adresser au même type d'agriculture – comme je l'ai déjà dit, je pense que nous avons une agriculture plutôt diversifiée dans l'Union européenne, nous avons plusieurs agricultures, si vous voulez. Si, dans un pilier, nous nous concentrons sur des paiements directs fondés sur une base annuelle – c'est important, je le pense, même du point de vue administratif – et si ce pilier comporte également des éléments environnementaux et d'autres normes contraignantes qui existent déjà dans la législation communautaire, le deuxième pilier nous donnerait la marge de manœuvre nécessaire pour aider les agriculteurs à mieux s'adapter à différentes situations, à moderniser les agricultures dans les nouveaux États membres ainsi que dans d'autres régions de l'Europe. En effet, le changement climatique va nous obliger à moderniser les agricultures. La programmation multi-annuelle nous permet également de trouver un meilleur lien entre l'agriculture et l'espace rural et de réfléchir à des programmes en ce sens.

Je comprends vos préoccupations, je suis disposé à examiner les différentes solutions. Encore une fois, à ce stade, je ne me bloque pas sur la forme mais sur le fond. Je pense que nous devons non seulement assurer ces éléments à travers la PAC, garantir un soutien des revenus des agriculteurs – tout en respectant les réglementations européennes qui existent déjà dans certaines directions –, mais aussi disposer de la marge de

manœuvre nécessaire qui nous permettra de nous moderniser et d'aller de l'avant.

5-043

Stéphane Le Foll (S&D). – J'ai bien entendu la réponse, et elle permettra d'ouvrir un débat en tout cas. C'est cela qui est important. Je pense que, pour la politique agricole, les agriculteurs et la société dans l'ensemble de l'Europe, ce qui est important, c'est d'offrir enfin une lisibilité et un débat politique qui soient compris par les citoyens.

Dernière question. Jusqu'ici, la justification des deux piliers était en fait très liée à l'absence de cofinancement pour le premier pilier, et à la présence de cofinancement pour le deuxième. Certains, à la Commission et parmi les chefs d'État, poussent pour aller vers un cofinancement général des deux piliers. Quelle est votre position sur ce sujet?

5-044

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Il me semble que si on a une politique agricole commune, on doit avoir un budget communautaire.

D'après moi, c'est un élément essentiel. Je pense que, pour la politique de développement rural, le cofinancement a un autre rôle à jouer, différent de ce qu'on pourrait penser pour le premier pilier, mais au stade actuel, j'estime que, pour une politique communautaire, il faut un budget communautaire. Peu importe le type de financement qu'on va trouver, on ne doit pas négliger la possibilité d'assurer, pour tous les États membres, un financement équilibré.

Cette assurance de financement ne doit pas être remise en cause par l'existence ou non de budgets nationaux. Pour moi, c'est un élément essentiel.

5-045

George Lyon (ALDE). – Could I first of all apologise for being late: the flight was delayed from Edinburgh. Mr Cioloș, could I ask you what are the three key measures you consider the most important to take in the coming years in order to improve the competitiveness of EU agriculture?

5-046

Dacian Cioloș, Commissioner-designate. – Very briefly, first of all I think that the adaptation of the common agricultural policy will go in this direction, especially to increase competitiveness. I therefore think that investment measures and the adaptation of farmers to the new challenges are important elements, because this kind of adaptation should not decrease the competitiveness of agriculture. So, investment for modernisation.

I also think that in the first pillar the manner in which we will balance the distribution of direct payments could also contribute to this. In international negotiations, I think that, through the results we obtain, we have to give our farmers the opportunity to make better use of the opportunities on the international market. So, our negotiations and the results will give new opportunities

to our farmers. I think that these could be three important elements to maintain and to reinforce competitiveness.

5-047

George Lyon (ALDE). – I hear what you say, and just wondered whether you would consider that the new biotechnology tools which are available to farmers around the world are something that you believe European farmers should be given access to also.

You may say that this is not within your portfolio, but nevertheless it is a big issue for the agricultural industry. I therefore wonder if you could tell us what your view is, and what action you will take within the Commission to ensure that at some stage European farmers get access to the exact same tools as every other producer around the world.

5-048

Dacian Cioloș, Commissioner-designate. – You spoke about competitiveness. In order to be competitive, agriculture has to find clients or consumers. So, with regard to biotechnology, I think it is essential in the internal market to convince consumers or to give consumers the opportunity to choose whether or not they want products with GMOs.

On the other hand, we are dependent on imports, especially for animal feed, and in this respect I think that we in the new college have to find a solution in order to give our animal producers the possibility of developing their activities and not to be affected by this problem regarding regulations. So, I think the opinion of scientists is important in the field of biotechnology, and then it is a question of how producers are able to convince the consumer to use these products. For our common market, I think the behaviour of consumers is important in the broad context of quality policy.

5-049

José Bové (Verts/ALE). – Monsieur le Commissaire, je voudrais aussi poursuivre sur ce sujet parce que je crois que là, vous avez entendu une opinion. Néanmoins, quand on regarde le programme Coextra aujourd'hui, on se rend compte que les études démontrent que la coexistence pose un véritable problème, un problème en termes de production et en termes de filières OGM et non OGM.

J'entends donc les propos qui viennent d'être tenus, mais j'aimerais savoir comment vous allez pouvoir garantir la liberté de choix, à la fois pour les paysans et pour les filières agricoles qui veulent garantir une agriculture et une consommation sans OGM. Il me paraît très important aujourd'hui de pouvoir garantir que cette filière ne sera pas contaminée. Or, il existe un véritable risque.

Lié à cela, je crois que nous avons effectivement un problème – comme vous l'avez souligné – avec les importations de soja. Aujourd'hui, la question de la limitation de la production de protéines végétales en Europe impose évidemment l'importation de soja OGM, y compris à des filières qui voudraient pouvoir produire sans OGM.

5-050

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Je connais vos préoccupations à ce sujet.

Concernant la coexistence, je suis d'accord avec vous: comme je le dis pour les consommateurs, qui doivent pouvoir choisir, qui doivent avoir le droit de choisir entre des produits avec ou sans OGM, il faut également que les agriculteurs aient la possibilité de cultiver avec ou sans OGM.

Ce n'est pas pour éviter de répondre mais, vous le savez peut-être, ce sont les États membres qui ont la responsabilité d'assurer, de contrôler et de mettre en œuvre cette politique, de décider des règles de coexistence et de les appliquer. De ce point de vue, je crois qu'une collaboration plus étroite peut être instaurée dans cette direction avec les États membres, mais, en tout cas, c'est une responsabilité qui revient aux États membres.

Concernant la protéine végétale, le soja notamment, avec les règles commerciales internationales actuelles, on n'est plus tenu de se limiter à une quantité ou à une autre parce que, de toute façon, on a découpé les aides. On ne peut pas attribuer une aide couplée à une production ou à une autre, y compris en ce qui concerne le soja. De ce point de vue, il y a la liberté de cultiver, y compris du soja. Le problème c'est que, dans l'Union européenne, malgré tous nos efforts, nous aurions du mal à assurer notre autoapprovisionnement puisqu'un nombre réduit d'États membres ont des conditions climatiques ou des sols qui leur permettent de cultiver le soja.

Mais je suis ouvert à toute réflexion et à toute solution qui nous permettrait au moins de faire un pas en avant. Néanmoins, encore une fois, je pense qu'avec des possibilités assez réduites on assure une totale autosuffisance. Donc, dans ces conditions, il faut réfléchir sur les moyens de parvenir à un équilibre pour ne pas mettre en péril nos éleveurs puisque, certes, on n'importera peut-être pas de soja ou de maïs OGM, mais je ne pense pas que ce soit une meilleure solution d'importer de l'étranger de la viande provenant d'animaux nourris avec des produits OGM. C'est en cela qu'il faut trouver un équilibre.

5-051

José Bové (Verts/ALE). – J'entends donc cette réponse. Je pense effectivement que ça permet d'ouvrir des perspectives et des réflexions pour l'avenir, et je pense qu'on va travailler dans ce sens-là avec la Commission.

Vous avez aussi parlé de qualité, et ça me paraît très important. Il y a, aujourd'hui, une situation un peu scandaleuse au niveau de l'Europe, et je pense qu'il serait important que le nouveau commissaire relance une discussion avec les États-Unis. Comment peut-on accepter aujourd'hui que, pour une période de trois ans encore – alors que le conflit du bœuf aux hormones a été réglé avec les États-Unis –, il reste un produit, au niveau européen, qui soit surtaxé à 100%? Il n'est pas normal que, pendant une période de trois ans encore – alors que le conflit est réglé –, le roquefort soit encore surtaxé à 100%. Il me paraîtrait symboliquement très important

que la Commission relance une discussion pour faire arrêter ce scandale international.

5-052

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Je comprends encore mieux vos préoccupations au sujet du roquefort. Vous le savez, c'est une question qui tient aux négociations internationales, notamment de mon collègue Karel De Gucht, mais je serais prêt à collaborer avec lui pour voir de quelle manière ce problème peut être résolu. Je sais que c'est une question qui est en suspens depuis longtemps et je suis tout à fait disposé à examiner ce que je peux faire, en ma qualité de commissaire en charge de l'agriculture, pour y apporter une solution.

5-053

Richard Ashworth (ECR). – Commissioner, I think we need to explore your views on redistribution a little bit more.

I share your view that we need to move away from the historic basis and we need to find new solutions. Can I suggest that the principles for the new support criteria that you talked about need to be threefold. Firstly, it needs to be simpler, secondly, it needs to be more equitable, and thirdly, more transparent.

There is a view amongst among a number of nations – and in particular, I stress, amongst the new Member States, which you may take a particular view on – that flat-rate support on a hectare basis seems to be a logical development. Do you think they are right?

5-054

Dacian Cioloș, Commissioner-designate. – Regarding distribution – I think you referred to the food chain and distribution within the food chain.

5-055

Richard Ashworth (ECR). – No I did not. I talked about support for the agricultural industry which needs to be fairer, more equitable and more transparent.

5-056

Dacian Cioloș, Commissioner-designate. – I think I was quite clear on this. In the future common agricultural policy, the criteria for the distribution of direct payments have to be re-analysed and must better take into account certain specific elements in order to achieve better equilibrium.

To put things simply, I agree with you. Equitable is a word that I have already used, and as for transparency, the Commission is already taking measures in order to be more transparent on the distribution of these aids.

It is now up to the Commission, in partnership with Parliament, to analyse what we will do here – to be simple but to ensure that European money is well used and that compliance is also respected, as is equity and transparency. Member States already have the possibility to ensure transparency in the level of the aids to which farmers are entitled.

That is the direction in which I intend to move.

5-057

Richard Ashworth (ECR). – Yes Commissioner, specifically I did ask you about your views on the flat-rate hectare support basis.

But moving on from that, in order that there would be a degree of fairness, there would still be a need for corrective budgetary mechanisms to be in place in the future. What is your view on corrective budgetary mechanisms and, I have specifically here in mind, rebates?

5-058

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Subvențiile la hectar pentru noile state membre, acolo există acest mecanism. Ceea ce este deja decis este să se meargă spre o subvenție pe fermă, dar, sigur, bazându-se pe ajutoarele pe care agricultorii le-au primit până acum. Deci cred că, din acest punct de vedere, trebuie să avem o abordare uniformă la nivelul Uniunii Europene.

În momentul de față avem aceste două mecanisme: subvenții la hectar în noile state membre și subvenții pe fermă în vechile state membre. Deci, din acest punct de vedere, cred că trebuie să mergem pe un mecanism unic, dar ținând cont de anumite elemente specifice care să asigure această echitate în distribuirea ajutoarelor.

5-059

John Stuart Agnew (EFD). – British battery cage egg producers have recently been obliged by the EU to invest very heavily in alternative production systems. The EU has forbidden the UK Government to give financial assistance. On the other hand, Romanian battery cage producers receive a 25% grant from their own Government and a further 25% grant from the EU, some of which will, of course, have been paid by UK taxpayers.

If Romanian producers decide not to take advantage of this, then they can continue to produce eggs in battery cages after the ban and sell the eggs to the UK, as long as they are in a processed form. To have a Romanian Agriculture Commissioner presiding over this spectacle may be seen as nothing short of incestuous. Will you allow it to continue?

The British taxpayer is a net contributor to the EU budget. His money was very badly spent in Romania in 2002. How much did you know about this at the time? Are you prepared to sever your French connection and, if the EU sheep EID that is coming into Britain this year proves to be a shambles, will you take steps to stop it?

5-060

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Nu știu la care ajutoare vă referiți, în 2002 România încă nu era stat membru al Uniunii Europene, deci nu știu ce fel de fonduri, în afară de fondurile Sapard, care au fost folosite mai ales pentru investiții în modernizarea sectorului agroalimentar - au fost folosite. Deci, în 2002 s-au folosit fonduri, bineînțeles, în România, dar România nu era încă stat membru, deci nu știu dacă

puteți fi mai precis legat de chestiune. La ce fonduri vă referiți sau la ce sector, la ce instrument de politică vă referiți?

5-061

John Stuart Agnew (EFD). – There were two separate questions: one concerns the present time, which is the most important, and I would like to come back on the more general side of that if I can.

Did you still want to finish your two minutes? You had the opportunity to speak for two minutes and you have not.

Okay, then I will continue, on a more general basis, about this problem with the battery cage ban. Although it starts in January 2012, the lead-in will start towards the end of this year with chick placings. Italy and Spain are way behind. Consumers are going to want to eat eggs, and if this ban goes through there will be a lot of imported cage eggs from Ukraine and India, etc. Those eggs will, of course, be produced on far inferior welfare systems, and the animals will also have been fed on wheat that was not produced in the EU. This is a problem we are going to face very soon. Are you aware of it?

5-062

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Vă referiți probabil la reglementările europene privind cutiile în care sunt crescuți puii, bănuiesc și la faptul că aceste reglementări presupun investiții pentru sector. Este o chestiune, această reglementare, care ține în primul rând de bunăstarea animalelor, sunt niște decizii care s-au luat la nivel european privind aplicarea acestor norme și toți producătorii - și cei din România, și cei din Marea Britanie - trebuie să le respecte.

Deci, din acest punct de vedere, din câte știu, aplicarea acestor norme a fost anunțată deja de câțiva ani, există, a existat și există în continuare o perioadă de tranziție în care producătorii se pot alinia, există și în România, la fel ca și în Marea Britanie, cred, posibilitatea susținerii unor investiții de modernizare în acest sens și eu sper ca producătorii să fie în măsură să facă aceste investiții, pentru a răspunde unor norme care au fost decise de instituțiile europene din acest punct de vedere.

5-063

Michel Dantin (PPE). – Monsieur le Commissaire désigné, vous avez affirmé, dans vos réponses au questionnaire écrit de notre commission, que la stabilité future de l'agriculture européenne portait en elle la nécessité de conserver, au sein de la PAC, des "filets de sécurité" – c'est votre terme – suffisants au travers de mécanismes modernes et efficaces.

Toutes les crises agricoles de la décennie écoulée ont en effet démontré la nécessité de maintenir des outils de régulation de la production et des marchés. Toutefois, la nouvelle PAC semble s'orienter vers une sortie de l'agriculture administrée. Vous nous avez parlé tout à l'heure de nouveaux outils. Pouvez-vous nous en dire un peu plus sur ces nouveaux outils auxquels vous pensez?

Dans ce contexte, comment percevez-vous, aux côtés de certains outils publics, l'idée d'une régulation privée, par exemple la contractualisation systématique entre les acteurs de toute une filière? Si vous pensez que ce type d'outils peut s'avérer utile ou intéressant, êtes-vous disposé à soutenir ce genre d'initiative et à faire évoluer la doctrine de la Commission en la matière, qui, jusqu'à présent, a vu dans ces dispositifs une entrave à la concurrence?

5-064

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Par mécanismes de régulation, j'entends des mécanismes modernes, qui ne mettent pas en danger le bon fonctionnement des marchés.

De ce point de vue, on a commencé à tester, dans certains secteurs spécifiques, des mécanismes, comme, par exemple, un fonds de garantie et d'assurance des revenus, qui peut intervenir dans des situations où une forte fluctuation des prix affecte de manière sérieuse les revenus des agriculteurs. On a déjà commencé à appliquer ce mécanisme au secteur des fruits et légumes. Je pense que c'est quelque chose qu'on pourrait peut-être élargir à d'autres secteurs. On pourrait donc proposer des mécanismes généraux qui peuvent s'adapter à différents secteurs.

Vous avez parlé de la contractualisation. Effectivement, c'est quelque chose qu'on est en train d'analyser pour le secteur laitier, par exemple. Là aussi, si cela fonctionne, on peut éventuellement l'adapter à d'autres secteurs.

Stimuler la capacité de négociation des agriculteurs au sein des filières peut conduire à des éléments de contractualisation privée, encore une fois sans faire gravement entrave aux règles de concurrence. Mais je suis prêt à discuter avec mon collègue au sein de la Commission pour mettre en place certains mécanismes de dérogation, compte tenu de la spécificité du secteur agroalimentaire. Je pense qu'on a tous vu, ces dernières années, qu'en l'absence de ce mécanisme minimal de régulation, même les marchés ne fonctionnent pas. En fait, le but n'est pas de laisser les marchés fonctionner dans toutes les directions mais, avec le fonctionnement des marchés, d'assurer un bon équilibre entre l'offre et la demande. Quand on peut avoir des mécanismes qui n'empêchent pas les marchés de fonctionner, mais qui l'aident à mieux fonctionner, je pense qu'il faut intervenir.

Il peut donc y avoir ce fonds de garantie et d'assurance des revenus des agriculteurs, il peut y avoir la contractualisation. On peut imaginer d'autres instruments. Je ne veux pas en parler maintenant, parce que je pense que cette question mérite d'être mieux analysée, mais on a déjà certains mécanismes d'intervention qu'on a gardés du passé et qui peuvent être adaptés. Cela pourrait être une solution. En tout cas, les paiements directs constituent aussi un moyen d'assurer une certaine stabilité aux revenus des agriculteurs.

En ce qui concerne l'équilibre entre l'offre et la demande, la contractualisation peut effectivement être une solution.

5-065

Michel Dantin (PPE). – Dans les anciens outils, nous avons une régulation de la production. Vous avez dit tout à l'heure votre attachement aux produits sous signe de qualité. Pensez-vous qu'il est toutefois possible, pour ce type de produits, de maintenir des outils de régulation des volumes, puisqu'on sait que la qualité à elle seule ne suffit pas pour assurer le prix? Il faut en même temps maîtriser les volumes mis sur le marché.

5-066

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Je ne sais pas si on peut avoir des quotas uniquement dans certaines régions de l'Union. Là, je pense qu'on se trouve devant un problème de fonctionnement de base des marchés.

Ensuite, vous avez parlé des signes de qualité, notamment des dénominations d'origine, qui supposent une délimitation géographique. Dans ce cas il faut voir quels sont les meilleurs mécanismes qui assurent la continuité ou un certain équilibre du niveau de la production, pour ne pas porter atteinte à des produits qui présentent une qualité spécifique sur le marché. Mais là, je pense que d'autres éléments, différents de ceux qui sont strictement liés au marché, peuvent nous permettre de réfléchir dans cette direction. Et, encore une fois, je ne pense pas que l'on puisse créer des enclaves réglementaires très étroites sur un marché commun. Il faut voir de quelle manière on peut gérer ça.

5-067

Csaba Sándor Tabajdi (S&D). – Comment les agriculteurs européens pourront-ils surmonter la volatilité croissante des marchés agricoles?

Vous avez déjà mentionné la chose, mais pourriez-vous préciser quelles nouvelles formes de régulation publique, quels nouveaux filets de sécurité devraient être établis pour remplacer les interventions publiques déjà réduites à néant?

Comment comptez-vous contribuer à la résolution de la question particulièrement préoccupante et non résolue de la prédominance des grandes chaînes commerciales vis-à-vis des agriculteurs, des producteurs? Ce problème est présent presque partout en Europe, chez vous, en Roumanie, mais aussi en Hongrie et dans presque tous les États membres.

Bon courage!

5-068

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Par rapport à la volatilité d'autres mécanismes, j'ai déjà cité auparavant la possibilité d'élargir le mécanisme – qui existe déjà pour les fruits et légumes – de contributions à un fonds de garantie et d'assurance, qui permettrait d'intervenir de manière spécifique pour un secteur ou pour un autre, quand il y a une forte variation des prix, et donc des revenus. Cela peut être une solution.

Ensuite, j'ai parlé de la contractualisation, et là, je fais également le lien avec la deuxième question concernant les grandes surfaces: je pense que le rapport entre les producteurs/transformateurs et les grandes surfaces peut

aussi être réglé dans le cadre des discussions, des négociations sur la manière dont la valeur ajoutée se répartit sur la filière, au sein de certains types de filières spécifiques. On commence à le faire pour le secteur laitier, alors on pourrait le faire pour les autres secteurs. Mais ici, je ne parlerais pas d'une intervention publique, parce qu'il faut quand même que le marché fonctionne, que la fixation des prix se fasse en fonction de l'offre et de la demande. Cela dit, il peut quand même y avoir une négociation au sein des filières, et si l'on prend des mesures qui permettent aux agriculteurs de s'associer et d'avoir un pouvoir de négociation plus fort, cela peut être une solution parce que, souvent, il y a ce problème d'équilibre.

Mais si vous regardez les dernières études concernant la répartition de la valeur ajoutée, vous allez voir que ce ne sont pas toujours les grandes surfaces qui prennent la marge; il peut y avoir d'autres acteurs sur la filière. Et c'est pour cela que je pense que la question doit être traitée au sein de la filière.

5-069

Marian Harkin (ALDE). – In your presentation this morning, you said that a reformed CAP should primarily deliver food security and a decent income for farmers. These two things are, of course, inextricably linked, because if farmers do not have a decent income, then we will not have European food security.

One of the issues that impacts on decent incomes for farmers is the dominance of a few very large multiple retailers on the market place. Recently, the UK confirmed the establishment of a body to look at a code of practice in the grocery trade, and we have had similar promises in Ireland on a grocery ombudsman.

I just wanted to ask your views on this matter and what steps, if any, you would take to ensure that what is, very often, an imbalance between large multiple retailers and processors and primary producers, is rebalanced.

5-070

Dacian Cioloș, Commissioner-designate. – This happened in Romania, when I was Minister of Agriculture. I encouraged producers and retailers to hold negotiations and we drew up a practical guide for establishing rules. I think this could be done between the actors in the food chain.

As a Commissioner, I can encourage this kind of discussion, but I do not think that, at this stage, the Commission can intervene in the relationship between producers and retailers. This kind of guide to good practice in this regard could be a solution, but we would need to have the agreement of both parties.

More generally, as I have already said to Mr Tabajdi, I think that this negotiation in the food chain between the various actors could also give us more solutions in order to better regulate and add value to the chain. As Commissioner, all I can do is encourage that kind of discussion, because this question also relates to the competition sector.

Marian Harkin (ALDE). – I hear clearly what you are saying.

I was hoping that maybe in some way the high-level group on the competitiveness of the agro-food industry might be able to make some intervention or move this issue forward.

I hear what you are saying that the best you can do really is to encourage the actors in all of this to work in a particular way, but do you see any possibility of using that high-level group to try and deal with this? It is a real problem and it does distort prices because there is a real imbalance between the actors here.

Dacian Cioloș, Commissioner-designate. – I will come to Parliament next month to present the conclusions of the discussions of the high-level group, and am ready to use all the results of those negotiations to analyse the possibility of enlarging these discussions to include other sectors.

This I will do in very close relation with my colleagues from the Competition DG, because we have to find arguments for the specificity of several kinds of sectors in order to have some derogation on competition rules, as it is important that since we have a common market we also have common rules.

I am ready to analyse all possible solutions in order to clarify this question and to reinforce the position of producers in the negotiations on food chains.

José Bové (Verts/ALE). – J'aborderai un sujet plus global par rapport au débat que nous avons eu au départ. L'agriculture européenne est largement dépendante des énergies fossiles. Chaque année, 900 millions de tonnes de gazole sont utilisées par ce secteur, ce qui représente près de 2 tonnes par habitant en Europe. L'utilisation de ce pétrole à des fins agricoles est donc responsable, globalement, de plus de 20 % des émissions de gaz à effet de serre de l'Union.

Aujourd'hui, la PAC continue à encourager de plus belle le modèle d'agriculture industrielle et productiviste. Jusqu'ici, elle a favorisé les techniques les plus préjudiciables à l'environnement (érosion des sols, dégradation des eaux, perte de biodiversité, émissions de carbone), les paysans ont défriché et, de plus en plus, le maïs (l'ensilage, par exemple) a pris le dessus, en détruisant les sols.

Or, aujourd'hui, des paysans sont en train de relocaliser la production, de remettre sur pied – sans soutien en matière de recherche et de développement de la part des États – une nouvelle agriculture peu consommatrice d'énergie.

D'après vous, qu'entend faire la Commission, et cela vous concerne, pour soutenir ce projet qui est une réponse au réchauffement climatique?

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Comme je l'ai dit auparavant, les questions concernant le changement climatique et la protection de l'environnement doivent aller de pair avec le développement de notre agriculture, puisque c'est aussi l'attente des consommateurs et des contribuables.

À ce titre, je pense que dans le deuxième pilier, on peut mieux développer des mécanismes qui permettent d'exploiter des résultats découlant d'un type d'innovation qu'on peut avoir dans une région ou une autre. Je pense qu'on peut le faire, y compris en collaboration avec ma collègue chargée de la recherche. On peut voir de quelle manière ces résultats de la recherche pourraient être appliqués ou se retrouver dans des propositions qu'on peut faire au sujet des différents mécanismes spécifiques d'appui à l'agriculture, à l'innovation.

Par ailleurs, je pense que l'idée de mieux mettre en valeur les agricultures locales peut aussi répondre à cette question. Peut-être que, dans certaines régions, on a trop insisté sur l'industrialisation de l'agriculture. Cependant, il faut que notre agriculture soit compétitive, qu'elle soit en mesure de produire. Mais je pense que, dans certaines régions, en soutenant l'agriculture locale, en l'orientant plus vers le consommateur local, vers les marchés locaux, en communiquant plus sur cet aspect, on doit accepter que ces marchés locaux font partie du marché communautaire et les prendre en compte tout autant que l'ensemble des marchés. C'est aussi une façon indirecte d'encourager ce type d'agriculture qui est plus respectueuse de l'environnement et qui assure une gestion équilibrée des ressources locales.

José Bové (Verts/ALE). – J'aimerais poser une question annexe, qui reprend le débat sur le revenu des paysans.

Il y a un aspect que je ne vous ai pas encore entendu aborder, c'est le fait que l'Europe, dans le cadre de la politique de concurrence, interdit aujourd'hui à la distribution de vendre à perte. Comment se fait-il qu'au niveau de l'agriculture, on ne légifère pas contre la vente à perte? Aujourd'hui, que ce soit dans le secteur des fruits et légumes, que ce soit dans la production laitière ou dans la production de viande, les crises proviennent régulièrement de la vente à perte.

Or, aujourd'hui, il faudrait légiférer. Il y a plus de soixante ans, en 1944, le président Roosevelt a dit: "Nous allons légiférer pour interdire la vente à perte en agriculture". Il n'est pas normal qu'un paysan soit forcé de vendre ses produits à perte.

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Oui, c'est une question, je pense, plus sensible, un peu différente de la vente à perte d'un commerçant, parce que celui-ci achète un produit à un certain prix et le vend après à un autre prix, qui peut effectivement être inférieur à celui auquel il l'a acheté.

L'agriculteur, quant à lui, est un producteur en fait. Il peut vendre à perte à certains moments, parce qu'il compense avec ce qu'il a gagné l'année précédente et ce

qu'il espère gagner pour rester en activité. Je pense que, sur ce point, il faut trouver des mécanismes pour faire en sorte que les agriculteurs ne soient pas obligés de vendre à perte. Mais, dans ce cas aussi, les aides directes sont justement là pour les aider en ce sens, pour faire en sorte que l'agriculteur conserve une compétitivité par rapport au prix qui lui est offert.

Je ne sais pas quelle pourrait être ma marge de manœuvre en tant que commissaire à l'agriculture pour intervenir dans une telle réglementation, mais c'est une question qui mérite réflexion. Il faut voir d'où vient ce problème de perte pour l'agriculteur et en quoi cette situation est comparable avec celle des grandes surfaces. Je comprends en fait le fondement de votre question: il s'agit d'éviter que l'agriculteur ne soit obligé de payer de sa personne pour vivre.

5-077

Janusz Wojciechowski (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie przyszły Komisarzy! Chciałem Panu zadać pytanie; cieszę się, że mogę je adresować do komisarza z nowego kraju członkowskiego, bo problem dotyczy nowych krajów, chociaż nie tylko. Chodzi o dyskryminację przy wysokości dopłat.

Z propozycji poprzedniej Komisji tak to mniej więcej wygląda: wysokość dopłat po 2013 r., tu są kraje uprzywilejowane, a tu są te dyskryminowane. Wśród tych dyskryminowanych są głównie nowe kraje członkowskie, ale również niektóre stare. Wśród starych krajów poniżej średniej europejskiej znajdują się: Portugalia, Hiszpania, Austria, Wielka Brytania, Szwecja i Finlandia. Nie ma żadnego uzasadnienia, aby tak wielkie różnice były utrzymywane w systemie oddzielenia płatności od produkcji.

Co Pan robi, żeby tę sytuację zmienić, żeby tej dyskryminacji tak licznej grupy krajów nie było?

5-078

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Așa cum ați spus, acest subiect privind criteriile de repartizare a ajutoarelor directe vor fi obiectul unor discuții pe care vom avea în prealabilul propunerilor privind reforma politicii agricole comune și cred că, cu această ocazie, inclusiv cu contribuția dumneavoastră, a Parlamentului, vom putea găsi soluțiile care să ne ajute să tindem spre o anumită echitate.

Sigur, în anumită măsură, aceste diferențe se pot justifica prin faptul că avem anumite diferențe de condiții în care agricultorii produc în Uniunea Europeană, însă cred că obiectivul este acela de a tinde spre criterii care să fie clare, care să fie transparente și care să ne ofere posibilitatea de a evita astfel de situații. Deci cred că în lunile următoare, când vom discuta despre reforma politicii agricole comune, vom putea găsi împreună răspunsurile cele mai adecvate: care sunt mecanismele, criteriile pe baza cărora să facem această repartizare, dar încă o dată renunțând la criteriile istorice.

5-079

Janusz Wojciechowski (ECR). – Dziękuję Panie Komisarzy za tę odpowiedź! Myślę, że to jest również

kwestia związana z budżetem, bo tu chciałem wyraźnie powiedzieć, że nie chodzi o to, żebyśmy zabierali tym, co mają więcej, ale raczej dołożyli tym, którzy mają za mało. W związku z tym z zadowoleniem usłyszałem Pana odpowiedź na pytanie pana Nicholsona, że będzie Pan bronił budżetu wspólnej polityki rolnej, ale tak naprawdę my powinniśmy walczyć o większy budżet na wspólną politykę rolną, dlatego że po traktacie lizbońskim mamy więcej integracji europejskiej. Powinniśmy również mieć większy budżet na te szczytne cele, a rolnictwo do nich należy.

I drugie pytanie, króciutkie, Panie Komisarzy, w sprawie GMO. Czy Pan nie opowiedziałby się za takim rozwiązaniem, że to każdy kraj członkowski powinien mocą własnego prawa decydować, czy chce mieć uprawy GMO, czy też ich nie chce?

5-080

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Sigur, a fost o poziție prezentată deja de președintele Comisiei, domnul Barroso, și sigur că susțin această idee pornind de la principiul că rapoartele științifice, analiza științifică odată făcută și care arată că - sau demonstrează, susține - că nu există riscuri pentru mediu sau pentru sănătatea consumatorului vizavi de aceste produse, probabil că o soluție bună ar putea fi coborârea acestei decizii la nivel național, tocmai pentru că există aceste diferențe de vederi între regiuni, între statele membre privind organismele modificate genetic. Dar, încă o dată, este doar o părere personală, responsabilitatea acestei politici, a acestui domeniu, ține de colegul meu care are portofoliul sănătate - protecția consumatorului.

5-081

Morten Messerschmidt (EFD). – Jeg kommer fra Danmark, hvor der er udbredt politisk enighed blandt alle partier om, at landbrugsstøtten er til skade for Europa, til skade for landbruget, til skade for forbrugerne og derfor bør afvikles. Vi har derfor med tilfredshed konstateret, at det også har været den linje, som Kommissionen under fru Fischer Boel har fulgt igennem de sidste fem år. Forleden dag kunne man høre Deres eventuelt kommende kollega Lewandowski under en anden høring erklære, at den linje, man har set i de sidste fem år, ikke vil blive ført videre i de kommende fem år, idet Lewandowski mener, at den godt nok langsomme men alligevel eksisterende nedtrapning af landbrugsstøtten skal høre op. Med andre ord ønsker man ikke en sænkning, men en forøgelse eller i hvert en fastholdelse af det nuværende niveau. Jeg vil gerne vide, om De som kommissær vil arbejde for en reduktion af landbrugsstøtten, eller om De er enig med Lewandowski i, at en reduktion er noget, der hører fortiden til, og ikke fremtiden?

5-082

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Eu nu știu nici ca Mariann Fischer Boel să fi avut ca obiectiv principal reducerea subvențiilor. Ceea ce s-a făcut a fost o echilibrare prin modulare - și probabil la asta vă referiți - între pilonul I, cel privind subvențiile directe și pilonul II, cel privind dezvoltarea rurală. A fost făcută o modulare pentru a întări acest pilon II - politica de dezvoltare rurală.

Sigur, această problemă a modulării nu se mai pune acum pentru că, în perspectiva politicii agricole comune, după 2013 vom avea posibilitatea, împreună cu statele membre, să decidem care este volumul bugetului care rămâne pentru pilonul I și care este volumul care rămâne pentru pilonul II. Eu cred, așa cum am mai spus-o, că subvențiile, aceste plăți directe, au rol care este esențial în asigurarea stabilității veniturilor, inclusiv a agricultorilor din Danemarca și cred că este un mecanism care e important să rămână.

Va trebui să găsim echilibrul între pilonul I și între pilonul II în privința nivelului plăților, deci avem această posibilitate în discuțiile privind perspectivele politicii agricole comune și deci problema modulării nu se mai pune, dar, în ceea ce mă privește, cred că plățile directe au un rol care e bine definit, pe care l-am explicat, cel de a asigura susținerea unui nivel minim al veniturilor agricultorilor și cred că subvențiile trebuie să rămână.

5-083

Morten Messerschmidt (EFD). – Deres eventuelt kommende kommissærkollega Lewandowski var på sin høring i stand til at erklære sig enig eller uenig i synspunktet om, at landbrugsstøtten skal reduceres. Han erklærede sig uenig. Jeg spurgte ikke Dem, hr. Chiolos, om forholdet mellem søjle et eller to eller andre teknikaliteter. Jeg spurgte helt grundlæggende: Er De enig i, at vi skal sænke landbrugsstøtten, at den ikke om fem år også skal udgøre omkring 40 % af EU's budget? Der er i masser af medlemslande, særlig i Nordeuropa, hvor jeg kommer fra, en udbredt utilfredshed med at bruge så store summer på noget, når vi reelt kunne klare os bedre uden i forhold til udviklingslandene, i forhold til forbrugerne, i forhold til det indre marked – alle disse områder vil stå bedre ved ikke at have et landbrug, der var afhængig af statsstøtte. Derfor spørger jeg Dem, ligesom Lewandowski tidligere blev spurgt: Vil De arbejde for en reduktion af landbrugsstøtten på sigt, på mellemlang sigt og på lang sigt? Ønsker De en reduktion? Ja eller nej?

5-084

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Cred că politica agricolă comună trebuie să aibă un buget consistent, pentru că nu e vorba de bani care merg doar la agricultori. Aici vorbim de alimentația Uniunii Europene, de un sector, sectorul agroindustrial, care produce nu numai pentru piața comunitară ci asigură și locuri de muncă și joacă un rol important în schimburile comerciale și, așa cum avut ocazia să discutăm în această dimineață, cred că acest buget se justifică atât prin menținerea capacității de producție a Uniunii Europene și, între paranteze spun, sper să nu fim în situația în care, renunțând la susținerea agriculturii, să ne dăm seama că am făcut o greșeală și să fie prea târziu.

Costul pentru a reveni la situația pe care o avem acum riscă să fie mult prea ridicat și atunci cred că, în continuare, acest buget important pentru agricultură se justifică. Cred că avem toate argumentele, va trebui să facem eforturi prin modul cum vom reforma politica agricolă comună pentru a face cât mai clar și transparent motivul pentru care această agricultură trebuie să o susținem, dar eu cred că bugetul pentru politica agricolă

comună trebuie să rămână în continuare consistent și cred că, acolo unde putem discuta, este să vedem în ce fel îl repartizăm mai bine între pilonul I, între pilonul II, încă o dată, fără a pune în pericol veniturile agricultorilor.

5-085

Czesław Adam Siekierski (PPE). – Mój przedmówca stwierdził, że przeznaczamy duże sumy na WPR, a rolnicy europejscy i w starej, i w nowej Unii nie mają i nie czują stabilizacji.

Drugie pytanie do Pana: mówi Pan o nowych, nowoczesnych mechanizmach rynkowych. Czy może to Pan rozwinąć?

Czy dopłaty powinny być od powierzchni, czy również na czynnego rolnika?

W wielu państwach członkowskich w Unii występuje duże rozdrobnienie gospodarstw, co skutkuje wysokim zatrudnieniem w rolnictwie i dużą liczbą mieszkańców na obszarach wiejskich. Jakie widzi Pan możliwe kierunki rozwojowe, jakie instrumenty wsparcia dla tego typu gospodarstw? Jak wzmocnić pozycję tych gospodarstw na rynku i przyspieszyć proces koncentracji ziemi, to jest powiększania gospodarstw?

5-086

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Poate că nu toți agricultorii resimt stabilitatea care este oferită de politica agricolă comună. Sunt anumite regiuni, cum e cazul probabil și al statului membru din care veniți dumneavoastră, în care oricum în perioada următoare și nivelul plăților directe va crește, pentru că s-a mers de la un nivel mai jos, dar unde trebuie făcute, probabil în paralel cu aceasta, și eforturi privind restructurarea, modernizarea agriculturilor și, din acest punct de vedere, politica agricolă comună va oferi în continuare aceste mecanisme.

Legat de mecanismele moderne de piață, am avut ocazia să o spun, nu vreau să intru în mai multe detalii acum pentru că e vorba de elemente tehnice pe care va trebui să le găsim cu specialiștii, dar cred că un mecanism, un fond de garantare care să asigure o stabilitate a veniturilor agricultorilor sau o intervenție în momentul în care veniturile agricultorilor sunt afectate în mod drastic, adaptat la diferite sectoare din agricultură, poate să fie o soluție.

Spuneam că sunt gata să analizez modalitatea în care anumite tipuri de contractualizare în cadrul filierei pot răspunde și ele la această stabilitate și a prețurilor, dar și a veniturilor agricultorilor, vom vedea alte soluții pe care le putem găsi. Cred că, deocamdată, faptul că există aceste preocupări și că mergem în aceste direcții este un bun punct de plecare.

Legat de fermele mici, de gospodării, cu siguranță că, prin modul cum ajutoarele financiare, plățile directe la hectar vor fi distribuite, această categorie de agricultori va fi mai bine luată în considerare, dar în primul rând prin pilonul II al politicii agricole comune cred că putem găsi pentru regiuni specifice, pentru anumite categorii specifice de agricultori, putem găsi mecanisme specifice mai bine adaptate.

Sigur că locurile de muncă, modul în care agricultura contribuie și la crearea sau la menținerea locurilor de muncă, este o idee pe care o vom lua în considerare. Va trebui să vedem care sunt mecanismele concrete, care sunt indicatorii prin care putem evalua acest lucru. Știu că în serviciile Comisiei au mai existat tendințe și în trecut de a introduce acest element însă, până în momentul de față, nu s-au putut identifica în mod științific, să spun, modalități de evaluare a impactului unei astfel de măsuri.

5-087

Czesław Adam Siekierski (PPE). – Mówi Pan o restrukturyzacji i modernizacji. Słusznie, ale to kosztuje, a przy braku dochodów trzeba znaleźć środki na kosztowną modernizację. To po pierwsze.

Po drugie, jak uprościć, ujednoczyć system dopłat bezpośrednich, biorąc pod uwagę potrzebę zachowania wsparcia dla rolników, którzy gospodarują na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania, gdzie produkcja jest nieopłacalna?

I pytanie bardziej szczegółowe: czy widzi Pan możliwość wsparcia dla takich bardzo specjalistycznych produkcji, jak dla przykładu tytoń, który jest bardzo charakterystyczny dla gospodarstw drobnych, małych, w krajach takich jak Grecja, Włochy, Polska.

5-088

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Plățile directe vor fi, prin criteriile pe care le vom elabora pentru politica agricolă comună pe viitor, criterii care să asigure tendința spre o mai mare echitate. Deci, aceasta am spus-o, este una dintre preocupările mele și este unul dintre elementele esențiale ale - să zicem - adaptării pilonului I. Sper că în această situație se vor regăsi și agricultorii de care vorbiți, privind mai multă echitate.

Sigur că, acolo unde anumite tipuri de producții nu sunt rentabile, există, prin pilonul II al politicii agricole comune și prin măsurile care vizează investițiile pentru modernizare, posibilitatea ca agricultorii să se adapteze sau să se orienteze spre tipuri de producții care sunt mai rentabile pe piață, dar trebuie să ținem cont și de cererea de piață și să orientăm mai mult agricultura spre cererea de piață.

Legat de producțiile specializate de tutun, știți că aici există o reformă care a fost decisă, care a fost discutată deja de câțiva ani de zile și cred că, prin modalitățile, prin marja de manevră pe care statele membre o au prin articolul 68 al Regulamentului privind plățile directe, se pot găsi soluții tranzitorii pentru acest sector.

5-089

Marc Tarabella (S&D). – Monsieur le Commissaire désigné, j'ai partagé une grande tristesse en 2009, celle de nombreux producteurs laitiers qui ont été contraints de jeter leur production parce qu'ils n'en étaient pas rémunérés, pour attirer justement l'attention sur leur sort. Et cela, évidemment, à cause de la dérégulation des marchés qui a déjà été évoquée ici.

Tristesse, parce qu'on parle aussi de régulation future – ça c'est une bonne chose – mais on ne parle que de cela

– de régulation moderne, de contractualisation dans les filières – et les États membres tournent le dos, comme la Commission précédente l'a fait, à la seule mesure efficace – en tout cas la plus efficace aujourd'hui –, c'est-à-dire aux quotas, qui ont permis de réguler le marché pendant vingt-cinq ans, alors qu'ils ne mourront qu'en 2015.

Je voulais juste savoir, Monsieur le Commissaire, si, en attendant ces nouvelles règles, vous allez définitivement tourner le dos aux quotas ou si vous allez essayer de convaincre les États membres, notamment, et vos collègues de la Commission de pouvoir encore les utiliser.

Et puis, de manière succincte, je parlerai du sucre dans la réplique; c'est une autre dérégulation qui complètera celle du lait.

Par rapport aux aides découplées, vous venez encore de parler d'équité. Allez-vous tourner le dos, dans le futur, aux aides découplées qui permettent encore aux États membres d'aider les zones les plus défavorisées?

5-090

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – Concernant les quotas laitiers, ce n'est pas moi qui leur tourne le dos: une discussion a eu lieu avec les États membres au Conseil, à l'issue de laquelle une décision a été prise.

Je pense que le fait de revenir à un tel mécanisme risque même de déstabiliser les agriculteurs et les marchés, puisque nous avons pris une décision. Nous avons pris une certaine direction, et je pense que la solution n'est pas de se retourner et de regarder en arrière, mais de trouver les modalités permettant d'éviter que l'élimination des quotas – qui ouvre des opportunités à certains éleveurs – n'affecte des régions spécifiques où se posent des problèmes spécifiques.

Pour ces régions spécifiques, avec leurs problèmes spécifiques, dans le secteur laitier, je pense qu'il faut trouver des instruments adaptés et je vais m'y atteler. Mais je ne pense pas que, dans les conditions dans lesquelles nous ouvrons nos marchés, y compris, de plus en plus, le marché européen, le maintien des quotas soit une solution.

En effet, les quotas répondent peut-être à un problème de variabilité de l'offre, mais pas à un problème de variabilité de la demande. Récemment, nous nous sommes trouvés dans une situation de baisse de la demande. Même le maintien des quotas n'aurait pas pu régler le problème.

C'est pourquoi je pense que les quotas ne sont pas forcément un mécanisme adapté, ce qui ne nous empêche pas de trouver des mécanismes qui permettent une certaine stabilité du secteur laitier, notamment dans des zones moins favorisées, et surtout dans des zones moins favorisées qui dépendent, en grande partie, de la production laitière.

À ce sujet, nous avons essayé, dans le bilan de santé déjà, de trouver une solution par le biais de l'article 68, qui nous permet d'intervenir de manière spécifique. Je pense qu'il faudra aussi trouver ces éléments spécifiques pour la suite. Je comprends bien la nécessité de disposer de solutions adaptées à des régions d'un certain type, mais je ne pense pas que nous devions revenir aux quotas.

5-091

Marc Tarabella (S&D). – Après le lait, je parlerai du sucre. L'OCM a subi une modification il y a quelques années et de ce fait, aujourd'hui, la production est excellente. L'excédent en Europe est d'environ 700 000 tonnes, mais l'OCM sucre ne nous permet d'exporter que 1 350 000 tonnes alors que le marché mondial est actuellement demandeur de 7 millions de tonnes. Il est déficitaire. Alors que le cours mondial est en train de grimper à environ 500 euros, que le prix en Europe s'établit à 404 euros, nous pourrions exporter sans aucune intervention publique de restitution, or nous en sommes empêchés. Il s'agit assurément d'une autre dérégulation, d'un dysfonctionnement du marché, que vous avez d'ailleurs évoqué dans votre propos liminaire, "une défaillance du marché" avez-vous dit. Monsieur le Commissaire désigné, si vous prenez vos fonctions en tant que Commissaire le 27 janvier, j'aimerais savoir si vous comptez intervenir là-dessus et, si oui, de quelle manière.

5-092

Dacian Cioloș, Commissaire désigné. – De quelle manière? Il faut voir quelles sont les marges de manœuvre que nous permet la réforme qui a été décidée par les États membres et par le Conseil. De même, par rapport aux opportunités sur le marché mondial, quelles sont les marges de manœuvre dont nous disposons?

C'est une question que je vous promets – si je suis confirmé – d'examiner dès le 27, de manière plus précise, pour pouvoir vous apporter une réponse. Ce point mérite d'être étudié plus en détail quant à la marge de manœuvre que nous permet la réforme déjà adoptée – pour l'instant, il faut s'en tenir à cela – et la marge de manœuvre permise par les accords internationaux.

Pour l'instant, je ne peux pas aller plus loin parce que j'ai besoin de ces détails; j'espère que vous le comprenez.

5-093

Elisabeth Köstinger (PPE). – Herr Ciolos, Sie haben bereits anklingen lassen, dass Sie die Gebiete mit natürlichen Benachteiligungen, speziell in Bergregionen, weiter über die zweite Säule der Gemeinsamen Agrarpolitik unterstützen wollen. Können Sie dahingehend eine genügende finanzielle Ausstattung garantieren? Wie wollen Sie generell die finanziellen Interessen der Agrarpolitik in der Kommission vertreten?

Mich würde auch sehr interessieren, ob Sie im Hinblick auf die Berggebiete die Arbeit der letzten Jahre weiterführen wollen oder ob Sie neue Wege beschreiten werden.

5-094

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Dacă pilonul II are o finanțare suficientă, așa cum vă spuneam, în momentul în care vom discuta de conținutul politicii agricole comune după 2013, deci în lunile următoare și în următorul an, vom avea posibilitatea și să măsurăm, în funcție de ambițiile pe care ni le dăm pentru un pilon sau pentru altul, modul în care asigurăm repartizarea bugetară.

Deci, în momentul în care discutăm de viitorul politicii agricole comune, nimic nu ne mai împiedică să ne ținem la un anumit nivel de buget pentru pilonul I sau pentru pilonul II. Aici cred că trebuie să asigurăm un echilibru între nevoia de a asigura plățile directe și de a putea susține financiar ambițiile pe care le vom avea cu pilonul II, dar acest lucru se va face inclusiv în discuție și în consultare cu dumneavoastră. Vom avea, deci, ocazia să discutăm. Cred că e important de reținut că avem această posibilitate.

Puteți fi sigur că, în cadrul Colegiului comisarilor, așa cum v-am spus în această dimineață, voi veni cu toate argumentele pentru ca și colegii mei să înțeleagă de ce este important să menținem în continuare o politică agricolă comună și consistentă, iar această politică consistentă înseamnă în primul rând buget. Având în vedere pericolul la care este supusă aprovizionarea piețelor alimentare datorită fluctuațiilor mari de prețuri, datorită problemelor care pot apărea pe piețele mondiale, cred că putem avea argumente pentru a susține un buget consistent și puteți fi siguri, din acest punct de vedere, că sunt conștient de responsabilitatea pe care o am.

Legat de regiunile montane și regiunile defavorizate, cred că trebuie să avem în continuare o preocupare specifică pentru acestea, nu doar pentru a menține cu orice preț agricultura în aceste zone, dar mai ales pentru a găsi mijloace noi de a valorifica mai bine producția specifică care vine din astfel de regiuni. Și în această direcție, am intenția să gândesc aceste măsuri specifice pentru regiunile montane și pentru regiunile defavorizate.

5-095

Elisabeth Köstinger (PPE). – Sie haben bisher wirklich gezeigt, dass Sie sich der zukünftigen Herausforderungen der Gemeinsamen Agrarpolitik sehr wohl bewusst sind. Herzliche Gratulation! Wir dürfen aber auch nicht vergessen, dass das Fundament der Agrarpolitik der Landwirt selbst ist. Unser Berufsstand ist mit einer zunehmenden Überalterung konfrontiert. Welche Maßnahmen können Sie sich vorstellen, dem entgegenzuwirken? Welche Perspektiven können Sie konkret jungen Landwirten anbieten?

5-096

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Vedeți, este unul din motivele pentru care am spus că cred că politica de dezvoltare rurală trebuie să rămână în cadrul politicii agricole comune, pentru că acolo putem găsi soluții comune pentru cei care locuiesc și care vor să activeze în mediul rural și agricultorii. Și cred că aici, din acest punct de vedere, lucrurile sunt legate.

Putem dezvolta economia rurală în strânsă legătură cu agricultura și, la fel, dacă avem economie rurală

dezvoltată, și agricultorii pot să găsească oportunități de a rămâne și de a continua să lucreze în agricultură. Din acest punct de vedere, problema instalării tinerilor este și o problemă specifică și există măsuri pe care am intenția să le continui în cadrul pilonului II al politicii agricole comune, dar când vorbesc de plățile directe, de sprijinul veniturilor agriculturilor, mă gândesc în primul rând la tinerii agricultori, pentru că ei au nevoie de stabilitate și au nevoie de previzibilitate pentru a putea să-și facă investiții ca să-și modernizeze exploatațile.

Sunt conștient de acest lucru, pentru că e o problemă cu care m-am confruntat și în România și înțeleg de ce această stabilitate și previzibilitate e necesară și faptul că avem pilonul I care asigură această posibilitate, și aici cred că și domnul Stéphane Le Foll mă va înțelege, de ce aceste plăți directe sunt necesare tocmai pentru a asigura această previzibilitate a veniturilor agriculturilor.

5-097

Iratxe García Pérez (S&D). – Señor Comisario propuesto, he escuchado con agrado cómo, en reiteradas ocasiones a lo largo de esta comparecencia, ha hecho referencia a la necesidad de una dotación financiera importante y fuerte para la política agrícola común. Por lo tanto, estoy satisfecha y totalmente de acuerdo, pero no me negaré que es necesaria también la búsqueda de otros instrumentos para hacer frente a los desafíos que afronta en estos momentos la actividad agraria y ganadera en la Unión Europea.

En estos momentos hay dos actores en la cadena de valor, industria transformadora y distribución, en los que existe una fuerte concentración. Cuando el sector productor, los agricultores y los ganaderos, intentan un mínimo de concertación sobre los precios de origen, choca de frente con las reglas de competencia que impiden este tipo de prácticas.

Me gustaría que me respondiera concretamente a esta pregunta: ¿está dispuesto a plantear una revisión de las normas de competencia que permita reequilibrar la capacidad negociadora de las partes y otorgue a los productores mayor peso específico dentro de la cadena de valor?

5-098

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Cred că am încercat să dau cât mai multe elemente privind modul în care o să îmi fac treaba în calitate de comisar la agricultură. La concurență știți că este un alt comisar și cu siguranță îl cunoașteți.

Cred că o colaborare strânsă, care să permită să venim cu argumente specifice sectorului agricol și agroalimentar, ne-ar putea ajuta să adaptăm regulile concurenței, încă o dată, nu pentru a împiedica piața să funcționeze, ci pentru a asigura o ajustare a modului cum se repartizează valoarea adăugată pe filieră.

Și cred - încă o dată vreau să întăresc acest lucru - aceasta se poate face încurajând negocierile, discuțiile în cadrul organizațiilor interprofesionale, deci discuțiile între actori pe filieră și, dacă la acest nivel ajungem la

concluzia că sunt anumite derogări care, odată obținute și aplicate, pot să ajute la o repartizare mai echitabilă a valorii adăugate, fără a afecta în mod definitiv o categorie sau alta de actori pe filieră, în această situație, sigur că sunt în măsură să discut cu colegii de la concurență, să vedem în ce măsură putem adapta aceste reguli. Dar trebuie să fim conștienți că există niște norme privind funcționarea pieței pe care le-am decis împreună, în cadrul pieței comune, însă, pe de altă parte, trebuie să găsim adaptări, așa cum am făcut-o și în alte situații - mă gândesc în primul rând la sectorul legume - fructe. Trebuie să găsim adaptări care să ne permită să asigurăm o mai bună funcționare a pieței. Și aici sunt gata să apăr aceste argumente atunci când ele există.

5-099

Gabriel Mato Adrover (PPE). – Señor Comisario, usted ha dicho hoy que hay que garantizar la renta de los agricultores, y estoy completamente de acuerdo.

Pero usted sabe, como yo, que corren malos tiempos para la agricultura, y especialmente malos para la agricultura en las regiones ultraperiféricas. La agricultura a pequeña escala, que es fundamental en estas regiones, está seriamente amenazada y a mí me gustaría que nos informara sobre las herramientas que considera necesarias para mantener la sostenibilidad de las producciones agrícolas en estas regiones, así como en otras regiones con problemas específicos.

Pero, sobre todo, hay un tema fundamental en estas regiones ultraperiféricas, y es el plátano. El acuerdo suscrito entre la Unión Europea y los países latinoamericanos, con una bajada del arancel de 176 a 114 euros, sin olvidar el peligro de llegar, tras acuerdos bilaterales con los países de América Central, a 95 euros, va a suponer este año ya una pérdida de cerca de 53 millones de euros y, lo que es más grave, puede suponer la desaparición de este cultivo.

Por ello, le pregunto ¿cuál es su posición de cara a garantizar a los productores comunitarios una compensación complementaria, a través del POSEI, por los perjuicios que cause este acuerdo?

5-100

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Pentru regiunile ultraperiferice știți că există un program, mă refer la programul POSEI, care le este adresat. În perioada următoare vom avea ocazia, pe baza unui raport de evaluare a situației, să luăm în discuție acest program și sigur că voi fi deschis să găsim, în limitele posibile, ajustările necesare, pentru că cred că avem nevoie să menținem agricultura în aceste regiuni.

Legat de banane, cred că sunteți de acord cu mine că acest acord este un lucru bun pentru Uniunea Europeană, pentru că de atâția ani de zile avem conflicte pe această temă și cred că acest acord ne va ajuta inclusiv în modalitatea în care vom negocia acordul multilateral la nivelul Organizației Mondiale a Comerțului. Există deja compensații consistente - și fiind la curent cu această problemă specifică, cu siguranță știți - pentru producătorii de banane, care au fost deja prevăzute.

Așa cum vă spuneam, vom discuta despre programul POSEI și trebuie să vedem care sunt marjele care ne permit eventuale ajustări, dacă va fi cazul și dacă acestea se justifică.

5-101

Gabriel Mato Adrover (PPE). – Discrepo, señor Comisario. Para la Unión Europea puede ser bueno este acuerdo, pero no lo es para los productores comunitarios si no va acompañado de la necesaria compensación.

A mí me gustaría escuchar un compromiso serio y tajante de defensa de los productores europeos, garantizando el futuro de este sector, un sector fundamental en aspectos no sólo económicos sino también sociales y medioambientales y del que viven muchísimos miles de familias, no sólo en Canarias, sino también en el resto de las regiones ultraperiféricas.

Por tanto, a mí me gustaría que fuéramos al principio de nuestra conversación en el día de hoy: hay que garantizar la renta de los agricultores. Está en su mano defenderlo. Yo creo que, en el marco de ese acuerdo, del que se ha hablado mucho aquí, ha habido compensaciones para los ACP, ha habido compensaciones y hay una cierta paz –o habrá una cierta paz– con los países latinoamericanos, pero no se han garantizado en modo alguno las rentas de los agricultores comunitarios, de los productores de plátanos de la Unión Europea.

5-102

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Dacă nu mă înșel, și pentru agricultorii comunitari există sume semnificative care sunt deja acordate. Dacă nu mă înșel este vorba de peste 250 milioane de euro pe an pentru programul POSEI. V-am spus, sunt conștient de problemele specifice care pot apărea.

Pe baza raportului care va fi prezentat când vom discuta viitorul programului POSEI, sunt deschis să vedem care sunt limitele ajustărilor posibile. Deci, sunt deschis, dar nu pot să dau acum cifre, pentru că cred că trebuie să vedem, în primul rând, argumentele și rezultatele analizelor. Dar sunt conștient de această problemă, știu că există sume semnificative care sunt deja acordate acestor țări și va trebui să vedem care este marja de manevră pe care o avem pe viitor și dacă ea se justifică în primul rând.

5-103

Ulrike Rodust (S&D). – Sehr geehrter Herr Ciolos, herzlich willkommen hier im Haus! Sie haben ja nun schon viele Fragen beantwortet, und wenn man am Ende an die Reihe kommt, ist es immer schwierig, noch ein neues Thema zu finden. Aber ich hoffe, es gelingt mir.

Die Erzeugung von öffentlichen Gütern wird immer wieder als einer der Gründe vorgetragen, warum wir die Gemeinsame Agrarpolitik weiterhin erhalten sollen. Neben der Produktion von Lebensmitteln übernimmt die Landwirtschaft weitere wichtige Aufgaben für das gesellschaftliche Gemeinwohl, wie z. B. den Erhalt und die Pflege der Kulturlandschaft, den Erhalt der Biodiversität, die Sicherstellung der Wasserqualität und

den Bodenschutz. Diese Güter müssen entsprechend entlohnt werden, damit für die Landwirte ein Anreiz geschaffen wird, diese im Sinne der Allgemeinheit zu erhalten.

Wie wollen Sie dafür sorgen, dass die Landwirte weiterhin bereit sind, diese Aufgabe zu übernehmen, und wie stellen Sie sich die Entlohnung dieser durch die Landwirtschaft erzeugten öffentlichen Güter vor?

5-104

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Cum probabil e dificil să găsești întrebări noi, e dificil și pentru mine să găsesc răspunsuri noi, dar mă bucur că mă ajutați în această direcție. Pentru că efectiv legat de bunurile publice, nu am discutat încă prea mult, chiar dacă am spus că, dincolo de producția alimentară, sunt conștient că este un element esențial pe care politica agricolă comună trebuie să îl stimuleze.

Mă bucur, după cum probabil știți, să constat că o mare parte din statele membre au alocat sume importante pentru măsurile de agromediu în cadrul pilonului II al politicii agricole comune și cred că, efectiv, acolo este locul pentru a găsi mecanismele care să încurajeze agricultorii să producă aceste bunuri publice.

Există deja anumite norme și reguli care sunt legate de plățile directe, măsurile de *cross compliance*, și cred că e important să le continuăm. Dar în primul rând cred că, prin pilonul II, putem încuraja inovarea și mai ales încuraja pe acei agricultori care vin cu propuneri noi legate de peisaje, de biodiversitate, de atâtea elemente care sunt importante.

Deci, în continuare, aceste elemente vor avea un rol important, le vom acorda un rol important în pilonul II și vom adăuga inclusiv elemente legate de schimbările climatice, de modul cum să adaptăm tehnologiile de producție ale agricultorilor la rezolvarea unor probleme legate de schimbările climatice. Și aici știu că există inovații în rândul agricultorilor și José Bové specifica acest lucru și cred că astfel de inovații trebuie încurajate și apoi, prin modalitățile pe care le avem, să le răspândim într-un mod cât mai larg în Uniunea Europeană. Dar puteți fi sigură că va fi una din preocupările pentru pilonul II.

5-105

Ulrike Rodust (S&D). – Mir war klar, dass wir über die zweite Säule nachdenken müssen. Ich habe Ihnen in den letzten zwei Stunden aufmerksam zugehört und Sie so verstanden, dass wir in der zweiten Säule sehr viel zu bearbeiten haben. Ich frage mich, wie das alles mit 11 % der Gesamtmittel unseres Haushalts bewältigt werden soll. Meine Frage an Sie: Setzen Sie sich dafür ein, dass der Haushalt der zweiten Säule gestärkt wird?

5-106

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Cred că atunci când am spus că trebuie să avem un buget care să fie pe măsura ambițiilor pe care le avem, e normal să solicit un buget care să fie în raport cu ambițiile pe care ni le propunem. Pentru acest lucru, vor fi discuții și cu statele membre, vor fi discuții și cu dumneavoastră și cred că împreună va trebui să găsim un echilibru între

posibilitățile pe care le avem din punct de vedere bugetar și ambițiile pe care ni le oferim.

Sigur că sunt multe lucruri în pilonul II, dar asta arată tocmai că se justifică un buget pentru politica agricolă consistent și sper să fim în măsură să convingem și statele membre și să îi conving și pe ceilalți colegi că e nevoie de un buget consistent. Și eu sunt conștient de faptul că, împreună în cadrul Colegiului, va trebui să găsim un echilibru între diferite sectoare, dar cred că rolul meu va fi - și o să încerc să-l joc cât mai bine - să vin cu argumente care să justifice de ce avem nevoie de politica agricolă comună și mă bucur că mă ajutați, inclusiv prin întrebările pe care le puneți.

5-107

Мария Неделчева (PPE). – Г-н Ciolos, Вашата идея за справедливо разпределение между всички държави-членки на директните плащания и на финансирането за развитие на селските райони привлече особено силно моето внимание. Вие ясно казахте като комисар какво ще направите за премахването на различията, които сега съществуват и какво ще предприемете за общ, единен европейски подход....

(Проблем при устния превод. Тя задава въпроса, прави пауза и отново задава въпроса).

Г-н Ciolos, Вашата идея за справедливо разпределение между държавите-членки на директните плащания и на финансирането за развитие на селските райони привлече особено силно моето внимание. Вие ясно казахте какво ще направите за премахването на сега съществуващите различия между стари и нови държави-членки. Моят въпрос е как предвиждате това да стане във времето и по-специфично бихте ли подкрепили единно ниво на подпомагане на стопанство, изчислено само чрез ясни и обективни критерии?

И вторият ми въпрос е какво е Вашето мнение по въпроса за частично или пълно запазване на плащания, обвързани с производството за определени чувствителни, земеделски продукти? Как приемате искането на някои държави-членки за запазване до 2013 г. на помощта за тютюнопроизводството?

5-108

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Da, deci legat de calendar, intenția mea este, în primul rând, să organizăm o consultare publică, tocmai de-asta vă spuneam că nu vreau să-mi fixez idei, pentru că vreau să și ascult. Am principiile pe care vreau să mergem, dar cred că această consultare publică este importantă și apoi, sigur, discuția cu Parlamentul European, cu statele membre. Deci, în cursul acestui an, intenția este de a lansa această consultare și obiectivul meu va fi, în măsura în care acest lucru va fi posibil și în cadrul Colegiului, ca până la sfârșitul anului să venim, înainte de a veni cu textele legislative, cu o comunicare a Comisiei care să dea orientările generale privind politica agricolă comună pentru după 2013, iar apoi, în cursul anului viitor, să

venim cu textele legislative. Sigur că acest calendar va depinde și de calendarul privind perspectivele bugetare pentru că este important să legăm, așa cum spuneam și înainte, ambițiile pe care ni le dăm și de posibilitățile financiare. Deci, cu această rezervă, acesta este calendarul pe care îl am în vedere și, oricum, știu că aceasta este probabil și preocuparea dumneavoastră ca parlamentar. Din câte am înțeles, până atunci va exista un raport prezentat de Parlament pe viziunea privind politica agricolă comună, deci vom avea ocazia să discutăm și pe acest raport. Știu că dl Lion este raportor pe acest domeniu, dacă nu mă înșel.

Legat de repartizarea obiectivă și de produsele sensibile, cum vă spuneam, pentru tutun există o reformă care a fost decisă deja de mult, din 2004, dacă nu mă înșel. A existat o perioadă de tranziție, au existat și există pentru statele membre inclusiv posibilități de a adapta un anumit sprijin specific pentru acest sector, dar dacă vorbim strict de tutun și specific de tutun, cred că trebuie să ținem cont și să fim coerenti și cu аșteptările contribuabilului european vizavi de acest produs specific și cred că știți la ce mă refer. Însă, încă o dată, insist pe faptul că statele membre au deja posibilitatea, marja de manevră de a orienta ajutoare specifice pentru acest sector.

5-109

Мария Неделчева (PPE). – Бих искала още един въпрос. В увода си Вие казахте, че е необходимо да поставим акцент върху разнообразието на регионите и бъдещата ОСП трябва да позволи развитието на разнообразна земеделска продукция в цяла Европа.

Днес обаче имаме държави-членки, които имат изключително високи производствени разходи, които се дължат предимно на неблагоприятните климатични условия. Тук мисля за държавите от Северна Европа. За да се гарантира високо ниво на продукция в тези региони на Европа, как ще вземете предвид тази, ако може така да я наречем, „северна“ специфичност в разработването на ОСП след 2013 г.?

И в заключение, бих искала да Ви попитам какво е Вашето виждане за съвместяване, от една страна на това, което казвате днес за защитаване и търсене на решение на много специфични проблеми и зони в Европа и Вашата роля на комисар, който защитава общия европейски интерес.

5-110

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Există diferențe între regiuni, și aceste diferențe sunt luate în considerare inclusiv în momentul de față, cel puțin prin anumite мăsuri specifice din politica de dezvoltare rurală, care се адресează în mod specific unor astfel de региони.

Цând am spus că trebuie să tindem spre o echitate și în cadrul plăților directe, vorbeam de această тенденция тинând cont și de faptul că, вероятно, pentru anumite региони va trebui să avem anumite елементы специфичные de abordare și de calcul al plăților, tocmai pentru a integra această специфичност acolo unde productivitatea este

afectată de condițiile climatice, în ideea de a avea o repartizare cât mai echilibrată pe teritoriul Uniunii Europene a agriculturii.

Deci, în acest fel, prin modul în care vom gândi criteriile de repartizare a plăților directe, pe de o parte, și mai ales prin instrumentele specifice pe care la avem la dispoziție în cadrul politicii de dezvoltare rurală, cred că vom putea găsi soluții pentru a ține cont de aceste specificități.

5-111

Vasilica Viorica Dăncilă (S&D). – Domnule Cioloș, ce măsuri specifice aveți în vedere pentru a reduce decalajul existent între noile și vechile state membre, pentru atenuarea dificultăților acestora în a dezvolta o agricultură competitivă, care să facă față pe piața europeană și mondială și care, în același timp, să prevină migrația populației rurale spre zonele urbane, generând astfel dezechilibre demografice?

5-112

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Doamna Dăncilă, așa cum am spus-o, pentru perioada de după 2013, vom avea la dispoziție elemente, criterii care să ne permită să asigurăm, să pornim deja de la o bază nouă privind criteriile de repartizare a ajutoarelor și, în această perspectivă, să luăm în considerare ceea ce ați spus. Sigur, în noile state membre, inclusiv în România, suntem încă în fază de creștere a nivelului subvențiilor, dar cred că vom avea posibilitatea în cursul acestui an, în cursul anului viitor, să rezolvăm această problemă prin criteriile pe care le vom propune de repartizare a ajutoarelor.

Pe de altă parte, pentru a evita migrația populației de la sat spre oraș, avem și mijloacele privind programul de dezvoltare rurală. România are o sumă consistentă în programul de dezvoltare rurală și cred că și aici pot fi găsite modalități specifice. Deci, vor rămâne plățile directe care vor fi repartizate pe baze mult mai echitabile decât până acum, renunțând la criteriile istorice care, sigur, n-au fost favorabile noilor state membre, pentru că nu aveam o bază istorică a sprijinului financiar, dar cred că va trebui, la nivel național, găsită o combinație bună între oportunitățile oferite de aceste plăți directe și, mai ales, cele oferite de programele de restructurare și de modernizare a agriculturii.

5-113

Béla Glattfelder (PPE). – Biztosjelölt úr, a végén valóban nehéz kérdezni, hiszen olyan sok kérdést föltek már, viszont ez lehetőséget ad arra, hogy néhány eddigi választ értékelhessük. Nekem nagyon tetszett, ahogy kiállt a közös agrárpolitika értékeinek megőrzése mellett, hogy elutasítja, hogy részben vagy egészben renacionalizálják a KAP-ot, és nagyon örülök annak, hogy ön arra fog törekedni, hogy az európai termelők ne kerüljenek hátrányba harmadik országok termelőivel szemben az Európai Unió szigorú állatjóléti és környezetvédelmi előírásai mellett. A kérdésem arra vonatkozik, hogy milyen konkrét intézkedéseket kíván ön tenni annak érdekében, hogy a mezőgazdaságban energiatakarékos beruházásokat lehessen megvalósítani, hogy a mezőgazdaság és az élelmiszeripar CO₂ kibocsátását csökkenteni lehessen?

5-114

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Măsuri de investiții pentru economia de energie – cred că aici ne putem referi în primul rând la modernizarea unor tehnologii agricole și acest lucru cred că poate să fie făcut prin programele naționale de dezvoltare rurală, prin fondurile care vin în pilonul 2. Deci, din acest punct de vedere, avem modalitățile de a încuraja tehnologii moderne, tehnologii adaptate, care să includă și economiile de energie.

Există, din câte știu, preocupări, inclusiv la nivelul programelor de cercetare, pentru a identifica astfel de noi tehnologii și aici, așa cum o spuneam și înainte, cred că, într-o strânsă colaborare cu colegii de la Departamentul de Cercetare din Comisia Europeană, putem vedea modalitățile prin care să asigurăm un transfer al acestor tehnologii cât mai rapid în practică, încurajând agricultorii să le aplice.

Cred totodată că, prin modalitățile în care vom gândi și o anumită susținere financiară a unor bunuri publice, dintre care fac parte și economisirea de energie și emisiile de carbon, vom putea încuraja agricultorii care vin cu astfel de idei și de soluții.

Sigur, e greu să venim cu un mecanism specific la nivel european, pentru că astfel de soluții sunt adaptate tipului de agricultură la nivel local. Și atunci cred că e important ca noi să avem mecanismele pentru ca, acolo unde există astfel de tendințe, ele să fie remunerate și agricultorul să nu renunțe la astfel de tehnologii care duc și la economisirea de energie, numai pentru faptul că nu sunt competitive.

Deci, de aceea cred că anumite plăți compensatorii care se pot face în cadrul măsurilor de agromediu pot să fie o soluție și pentru aceasta.

5-115

Béla Glattfelder (PPE). – Köszönöm szépen a választ. A közös agrárpolitika második pillére nagyon sok olyan célt támogat, amelyek kevésbé indokolhatók, mint például az energiatakarékosság. Ehhez képest az én hazámban, Magyarországon a vidékfejlesztési forrásokból egyetlenegy euró sem vehető igénybe energiatakarékossági, CO₂-kibocsátáscsökkentési célokra. Tehát a jövőben oda kellene figyelni, hogy a tagállamok valóban ilyen jellegű programokat írjanak ki. Emellett viszont szerintem érdemes arra is odafigyelni, hogy minden új előírás, amelyik az Európai Unióban a gazdák életét nehezíti – akár az állatjóléti intézkedések területén, vagy bizonyos természetvédelmi, környezetvédelmi előírások –, azok rontják a mezőgazdaság energetikai hatékonyságát, növelik az egységnyi mezőgazdasági termékre jutó energiafelhasználást és CO₂-kibocsátást. Hogyan kívánja ezt a jövőben megelőzni?

5-116

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Legat de accesibilitatea pilonului II, sigur că statele membre au o anumită marjă de libertate în a-și alege prioritățile la nivel specific național sau regional. Vom avea în vedere, pentru perioada de după 2013, ca în regulamente, inclusiv cel privind programul de dezvoltare rurală,

eventual, să fim mai preciși din acest punct de vedere, pentru că este unul dintre elementele centrale ale politicii agricole comune, și aceasta privind reducerea emisiilor de carbon. Cred că trebuie să contribuim la acest lucru.

Legat de regulamente mai simple, de contradicția între bunăstarea animalelor și consumul de energie, cred că și aici trebuie să găsim un echilibru pentru că bunăstarea animalelor este unul din criteriile asumate deja de Uniunea Europeană ca norme privind modul în care se face agricultura în Uniunea Europeană. Sigur, în modul în care discutăm restricțiile care sunt impuse din acest punct de vedere, probabil că va trebui să avem în vedere și un balans cu consumul de energie; însă cred, pe de altă parte, că nu trebuie să renunțăm la aceste valori pe care le avem deja și din care bunăstarea animalelor face parte și cred că dna Paulsen nu mă va contrazice din acest punct de vedere.

5-117

Giovanni La Via (PPE). – Signor Commissario designato, in primo luogo volevo ringraziarla per quanto ci ha detto stamattina, perché credo che abbia dato alcuni elementi di sicuro valore e interesse per tutti i componenti di questa commissione, e assicurarle anche che nelle altre audizioni, in particolare quella del Commissario per il bilancio, nulla si è detto circa riduzioni del bilancio agricolo che, evidentemente, anche nel suo intervento e col suo intervento, ha sgombrato il campo da quella presenza del "non documento" che preoccupava e ha preoccupato tutti.

Vengo alla mia domanda: lei sa bene come sul piano comunitario esistano differenti livelli di sostegno e diversi comparti. Non tutti i comparti sono sostenuti nella stessa misura: abbiamo ad esempio alcuni comparti, come l'ortofrutta, che incide per il 16% sulla produzione lorda vendibile agricola europea e intercetta solo il 4% degli aiuti.

Volevo quindi chiederle, rispetto a questi comparti, e in particolare a quelli dell'agricoltura mediterranea, come pensa di comportarsi e come pensa di sostenerli in misura adeguata rispetto a tutti gli altri prodotti?

5-118

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Sigur că, dacă am ține cont de ponderea fiecărui sector și am pune sprijinul financiar în direct raport cu aceasta, probabil că ar fi multe sectoare în care am avea probleme. De aceea cred că și pentru sectorul legume - fructe trebuie să vedem dincolo de nivelul sprijinului financiar care este alocat, trebuie să vedem mai ales cum putem găsi mecanismele specifice care să asigure echilibrul pe piață în acest sector specific. Și aici cred că reforma sectorului legume - fructe, care a fost făcută de curând, oferă mecanisme din această perspectivă. Și aici este o alocare financiară destul de consistentă care este acum acordată pe pachete naționale statelor membre, care au o marjă de manevră destul de largă, dintr-un pachet de măsuri, să vină cu măsuri specifice.

Sigur, când vom discuta de plățile directe, încă o dată toate aceste probleme pot fi luate în considerare, dar vă dați seama că eu va trebui să joc un echilibru – sau eu, în calitate de comisar, când voi face propunerile – să joc un echilibru între mai multe sectoare, și cred că trebuie să ținem cont în primul rând nu atât de ponderea sectorului, cât mai ales de specificitatea problemelor. Așa cum și pentru sectorul legume - fructe avem anumite măsuri specifice pe care nu le avem pentru alte sectoare, tot așa va trebui să vedem cum realizăm acest echilibru.

Sigur, nu vă pot promite că va fi o anumită sumă pentru sectorul legume - fructe, pentru că trebuie să gândim acest lucru într-un ansamblu. Însă, încă o dată insist pe faptul că cred că e important să avem în primul rând mecanisme specifice care să răspundă problemelor specifice ale sectorului.

5-119

Giovanni La Via (PPE). – Abbiamo sentito in più occasioni nel corso dell'audizione fare riferimento, per gli interventi sul mercato, a un modello analogo a quello che oggi vige per l'ortofrutta.

Come lei ben sa, oggi alle organizzazioni dei produttori ortofrutticoli, oltre a un programma operativo con un aiuto pari al 4,1% del valore della produzione, spetta un aiuto pari allo 0,5% del valore della produzione per gli interventi di mercato.

Questa esperienza, già condotta in questi ultimi anni, ci evidenzia come questo meccanismo probabilmente vada aggiustato e risistemato, e quindi apprendo con notevole interesse della sua volontà di estenderlo ad altri comparti produttivi e valuto questa proposta in modo positivo.

Le chiedo però di *attenzione* le esperienze compiute e di verificare la possibilità di aggiustare il meccanismo per renderlo maggiormente idoneo al soddisfacimento degli obiettivi di riequilibrio del mercato, che credo tutti ci poniamo.

5-120

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Sigur, aceste mecanisme specifice pentru sectorul legume-fructe sunt de dată recentă, ele au început să fie puse în aplicare abia de un an, dacă nu mă înșel. Deci cred că este încă prea devreme ca să tragem concluzii vizavi de eficacitatea lor, de modul în care aceste mecanisme pot să fie corectate, ajustate. Însă știu că se prevede și o anumită analiză de etapă, vom vedea modul cum această reformă pe care am decis-o se aplică, ce rezultate dă și, bineînțeles, la fel ca și în alte sectoare, voi fi deschis să analizăm, după ce facem această analiză, după ce avem deja o experiență suficient de lungă ca să putem trage concluzii, în ce fel ea trebuie ajustată. Oricum, cred că ceea ce s-a făcut pe sectorul legume-fructe este un punct de plecare bun, așa cum spuneam, și pentru alte sectoare.

5-121

Mairead McGuinness (PPE). – Three comments: can I compliment you on your emphasis on food security. It is an issue which this Parliament has taken a view on and that you are very strong on. Could I urge within the

Commission – and hopefully you will be confirmed – that the Commission focuses on food security not just when prices rise to consumers but also when prices fall to producers.

Second comment: I would urge you to take on the DG for Competition in relation to the imbalance of power between producers and supermarkets; and perhaps I would ask you to work with the Commissioner-designate for Research, Innovation and Science, Máire Geoghegan-Quinn, on – as she described – the disconnect between science and society in relation to GMOs.

On the budget: We are going to have difficult discussions. Could I ask you to comment on – and a frank answer to this so we can go back to our farmers – the redistribution that will happen between Member States, within regions of Member States and between farmers; how do you address the winners and the losers in that equation? Do you see a shift in the reference period, moving it forward rather than leaving it at the current historic level?

5-122

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Da, o să vă răspund și eu franc, sau cât de franc pot în momentul de față. Deci, am spus, referința istorică nu cred că mai este o soluție pentru viitor, tocmai pentru că avem această diversitate mai mare pe care trebuie să o luăm în considerare și avem aceste probleme specifice la care trebuie să răspundem. Cred că, la fel cum nu trebuie să ne întoarcem în trecut pentru anumite mecanisme de gestiune a pieței care blocau funcționarea pieței, la fel și referința istorică trebuie să rămână istorie. Cred că avem acum posibilitatea să gândim elemente noi. Care vor fi exact sumele repartizate între state membre, între regiuni și agricultori, cred că vă dați seama că nu pot să spun în momentul de față. Nu pentru că n-aș vrea, ci pentru că sunt conștient că acest lucru va fi rezultatul unor discuții. Noi, ce vom putea face la Comisie, va fi să gândim criterii care să fie cât mai echilibrate, să răspundă unor probleme specifice. Ați văzut, cred că și astăzi, câte probleme specifice pot să apară în diferite regiuni, în diferite state membre, în diferite sectoare. Dar ceea ce este important este că de acum, dat fiind faptul că am intrat pe codecizie - eu țin foarte mult la aceasta - vom avea posibilitatea să discutăm inclusiv despre acest lucru, inclusiv împreună cu dumneavoastră. De asta am spus că apreciez competența care există aici, legătura pe care dumneavoastră o aveți cu teritoriul și cred că împreună vom putea găsi soluții. Pentru că trebuie să găsim o soluție echilibrată pentru o Europă diversă.

5-123

Mairead McGuinness (PPE). – It is a particularly strange question perhaps, but I do not know what your choice of music is, or if you are a fan of the Beatles or Paul McCartney in particular.

Can I ask if you will defend EU livestock producers from the attacks made by ‘meat-free Monday’ campaigns led by people like Paul McCartney, and give a guarantee to this House that you will prevent this type of idea taking a foothold at EU level; because sometimes wacky ideas take hold if we do not resist them.

5-124

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Sigur că îmi place inclusiv muzica lui Paul McCartney, sigur că fiecare are dreptul să gândească și probabil că are propriile valori pentru acest lucru. Nu vreau să comentez pentru că respect valorile fiecărui individ. Însă, legat de ceea ce spuneți, cred că poziția politică cea mai eficientă poate să o ia în astfel de chestiuni, în primul rând, Parlamentul. Eu, sigur, în calitatea de comisar pentru agricultură, voi face eforturi pentru a veni cu idei, cu propuneri care să fie cât mai echilibrate și care să încerce, așa cum spuneam, să ofere posibilitatea agricultorilor să își valorifice producțiile. Restul, până la urmă, este și alegerea noastră, a fiecăruia, ca individ - o alegere personală - și aici cred că o să-mi permiteți să nu comentez mai mult.

5-125

Presidente. – Bene, adesso abbiamo finito il turno delle domande riservate, ora devo dare la parola ad alcuni deputati, perché il gruppo socialista e democratico ha risparmiato un po' di minuti nei suoi interventi e così ha fatto in parte anche il gruppo ALDE, per cui do subito la parola all'on. Wojciech Michał Olejniczak.

5-126

Wojciech Michał Olejniczak (S&D). – Panie Komisarzu! Ja chciałbym wrócić jednak do programu rozwoju obszarów wiejskich. Otóż musimy zdawać sobie sprawę, i Pan, i ja, jako byli ministrowie rolnictwa w nowych krajach członkowskich, że gros pieniędzy z tego programu trafia bezpośrednio do produkcji, trafia bezpośrednio do rolników, wspomagając ich, dając im lepszą opłacalność. W wielu gospodarstwach to są podstawowe pieniądze, aby utrzymać się na powierzchni.

Tym czasem ja uważam osobiście, i to jest pytanie do Pana, że należałoby to uporządkować i rzeczywiście to, co jest związane z produkcją przekazywać rolnikom w postaci dopłat bezpośrednich, przekazywać rolnikom bezpośrednio na gospodarstwa, a tym samym wzmocnić to działanie, które na wsi dzisiaj zostało zaniechane, czyli rozwój obszarów wiejskich jako takich i wsparcie dla mieszkańców wsi w postaci zapewnienia im lepszej jakości usług publicznych. Bo dzisiaj to jest chyba największy problem, mianowicie dostęp do nowoczesnej infrastruktury, zarówno edukacyjnej, służby zdrowia, infrastruktury sportowej, infrastruktury związanej z kulturą. To jest niezwykle ważne i to powinien być priorytet programu rozwoju obszarów wiejskich, który powinien w tym zakresie być zupełnie inaczej zarządzany.

5-127

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Sigur, eu vă înțeleg poziția, știind că veniți dintr-un stat membru din Europa de Est cu anumite probleme specifice. În calitatea mea de comisar, trebuie să țin cont de diversitatea problemelor în Uniunea Europeană. Avem zone în care numărul agricultorilor este mult mai mic în mediul rural decât în Polonia, de exemplu, și unde este important ca dincolo de activitatea agricolă să fie menținute și alte activități economice în spațiul rural. Însă tocmai de asta există marja de manevră acordată statelor membre prin programele de dezvoltare rurală elaborate la nivel național, în unele cazuri chiar la nivel

regional, pentru a ne adapta unor astfel de specificități. Pentru că ceea ce înțeleg din ce spuneți dumneavoastră, este nevoia de a face o mai bună repartizare a alocării fondurilor pentru anumite tipuri de investiții, anumite tipuri de activități de care să beneficieze mai mult agricultorii. Aici, Polonia are această posibilitate ca stat membru, când își elaborează programul, să pună accentul mai mult pe alte priorități. Cred că ce este important, din perspectiva Comisiei, este să ofere mecanismele de care avem nevoie pentru ca statele membre să poată să își elaboreze programe specifice și, din acest punct de vedere, în măsura în care considerați că sunt și alte idei cu care putem veni în cadrul Regulamentului privind politica de dezvoltarea rurală, în perspectiva reformei pe care o pregătim pentru noul regulament, sunt deschis să aflăm care ar fi alte propuneri care să dea încă o dată marja de manevră necesară statelor membre pentru a se adapta la situații specifice, cum este cazul în Polonia.

5-128

Marit Paulsen (ALDE). – Tack herr ordförande! Jag har full förståelse för att både utskottet och den nominerade kommissionsledamoten försöker hantera denna debatt med inställningen att vi kommer att kunna behålla hela den budget vi har idag, men verkligheten är att Europa befinner sig i en långtgående, djup och påtaglig ekonomisk kris. Har ni några tankar om hur vi ska kunna bevara Europas landsbygd med en betydligt mindre budget än idag?

5-129

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Nu știu, o să vedem care este ideea și abordarea Comisiei în discuțiile care vor veni. Această Comisie încă nu este instalată, așteptăm această instalare din partea dumneavoastră. Eu v-am spus care este opinia mea vizavi de acest buget. Eu sunt conștient, ca și membru al Comisiei Barosso II, că fondurile nu pot să meargă doar spre agricultură, că avem o serie de alte ambiții pe care statele membre le-au prezentat pentru a fi susținute inclusiv din punct de vedere bugetar. Însă eu, în calitate de comisar pentru agricultură, cred că este și rolul, și datoria mea, să vin cu argumentele care să justifice nevoia pentru o politică agricolă consistentă. Și acest lucru puteți fi convins că îl voi face.

5-130

Esther de Lange (PPE). – In het Nederlands heb je een mooi spreekwoord: "gelijk hebben is nog niet gelijk krijgen". Ik denk dat u, kandidaat-commissaris, ons heeft overtuigd dat u inhoudelijk wel weet hoe het met de landbouw zit. Maar om dat in de praktijk te brengen, daar heb je macht voor nodig. Dus mijn twee laatste vragen gaan over macht. In hoeverre en op welke manier gaat u uw collega's in de Commissie ervan overtuigen dat u dat wat u vandaag gezegd heeft, ook kunt realiseren? Met andere woorden, een gemeenschappelijk landbouwbeleid, communautair, met een aanzienlijk budget, zoals u vandaag heeft toegezegd, hoe overtuigt u uw collega's in dat college ervan dat dat nodig is?

Tweede vraag. Soms moet je als eurocommissaris optreden tegen je eigen lidstaat. Dat is nu eenmaal zo,

dat hoort bij de baan. Je kan dan toch onder druk komen te staan vanuit de eigen hoofdstad om wellicht iets anders te doen. Hoe gaat u met de druk om die ook vanuit een lidstaat ongetwijfeld op u zal worden uitgeoefend?

5-131

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Da. Cum îmi voi convinge colegii sau, cel puțin, cum voi încerca? Sper să reușesc așa cum am reușit să vă conving pe dumneavoastră că este nevoie de o politică agricolă consistentă, chiar dacă probabil că sarcina a fost mult mai ușoară cu dumneavoastră decât va fi cu colegii mei. Cred că sunt câteva argumente importante care țin atât de necesitatea aprovizionării pieței noastre cu produse alimentare și, așa cum spuneam și în discursul de deschidere, nu este un lucru câștigat și pentru asta trebuie să avem în continuare elemente, mecanisme și cred că ne poate costa mult mai scump dispariția sau reducerea puterii de producție a agriculturii într-o situație de criză alimentară când trebuie să asigurăm aprovizionarea piețelor, decât ne costă faptul de a menține ceea ce am dobândit în atâția ani. Sper să găsesc argumentele și sper ca împreună cu dumneavoastră să putem face acest lucru.

Legat de necesitatea de a interveni, eu aș zice pentru a aplica regulile comunitare. Eu sunt comisar desemnat european și, în măsura în care voi fi confirmat, voi fi comisar european și, din acest punct de vedere, lucrurile sunt clare pentru mine; în raport cu fiecare stat membru voi aplica reglementările pentru că, inclusiv în ceea ce privește controlul bugetar, cred că țin de credibilitatea politicii agricole comune capacitatea Comisiei de a asigura o gestiune corectă a fondurilor. Și cred că efortul pe care ar trebui să îl facem este nu de a opune, ci de a găsi soluțiile pentru a asigura această gestiune corectă a fondurilor și, din acest punct de vedere, suntem gata și de la Comisie să dăm tot sprijinul statelor membre pentru aceasta.

5-132

Presidente. – Commissario, se lei rinuncia ai suoi cinque minuti finali, potremmo fare ancora qualche domanda di un minuto. Scelga lei, Commissario.

5-133

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Da, fiind fidel cu ceea ce am spus la început, și anume că dialogul cu Parlamentul European este important, cred că concluziile pe care eu le-aș putea trage reies din ceea ce am spus până acum și sunt deschis să continuăm dialogul.

5-134

Presidente. – Ancora qualche domanda: un minuto di domanda - un minuto di risposta. L'on. Danellis non è qui? E allora, prego, Luis.

5-135

Luis Manuel Capoulas Santos (S&D). – Queria interpelar a Mesa no sentido de que o nosso Grupo Socialista fez um grande esforço para não repetir a segunda pergunta e dar a vez a outros membros. Há alguns membros que ainda não usaram da palavra e, portanto, pedia ao Senhor Presidente que fosse

respeitado este nosso esforço de alargar o diálogo tão amplamente quanto possível.

5-136

Presidente. – E così è! Assolutamente lo stiamo rispettando! Infatti do la parola all'on. Danellis per un minuto.

5-137

Σπύρος Δανέλλης (S&D). – Κύριε υποψήφιε Επίτροπε, πιστεύετε ότι το ευρωπαϊκό μοντέλο γεωργίας εκφράζει τις κοινές αξίες και αρχές στις οποίες βασίζεται η ευρωπαϊκή γεωργία;

Εάν ναι, ποια θεωρείτε ότι είναι τα μη διαπραγματεύσιμα στοιχεία του; Εάν όχι, τι μεταβολές θα προτείνατε και βεβαίως με ποιο τρόπο θεωρείτε ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας μπορεί να το επηρεάσει;

5-138

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Așa cum vă spuneam, în opinia mea, modelul european agricol se bazează, în primul rând, pe calitatea produselor, pe diversitatea produselor care sunt oferite și pe importanța menținerii agriculturii pe întreg teritoriul Uniunii Europene, ținând cont de specificitățile diferitelor regiuni. Din acest punct de vedere, cred că există și o legătură între modelul european agricol și modelul social, prin faptul că se încearcă menținerea agricultorilor pe întreg teritoriul european și, așa cum vă spuneam, prin politica agricolă comună viitoare vom încerca să facem ca acest lucru să fie și mai pregnant. Deci, cred că această legătură trebuie menținută în continuare și când vorbim de diversitate, mă refer nu numai la diversitatea produselor alimentare, dar și la diversitatea tipurilor de agricultură. Cred că este una dintre valorile agriculturii europene și unul dintre elementele prin care putem justifica și sprijinul financiar pe care societatea îl dă agricultorilor și agriculturii.

5-139

Hynek Fajmon (ECR). – Já bych chtěl velmi uvítat, že máme komisaře z nového členského státu, a zeptat se na otázku týkající se budoucnosti společné zemědělské politiky. Společná zemědělská politika je rozdílná v nových členských státech a ve starých členských státech. Je Vaším cílem v těch nadcházejících pěti letech dosáhnout toho, aby v celé Evropské unii platily stejné podmínky? Budete v tomto směru vyvíjet svou činnost a předkládat návrhy tak, aby zemědělci v nových členských státech měli stejné podmínky jako zemědělci ve starých členských státech?

5-140

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Probabil că vă referiți în primul rând la plățile directe și aici am confirmat că o să vin cu propuneri care să nu mai facă această diferență între noile și vechile state membre. Legat de diferențele care există privind modul de abordare, inclusiv prin pilonul II, cred că este specificul politicii de dezvoltare rurală de a ține cont de această specificitate. Din acest punct de vedere, cred că, și pe viitor, politica agricolă comună trebuie să ofere instrumente statelor membre pentru a-și trata în mod specific situația din agricultură, pentru că în multe din noile state membre este mai multă nevoie de investiții decât în alte state membre. Dar, în ceea ce privește

plățile directe, cred că trebuie să tindem spre o echitate a modului de acordare a lor, fără să ținem cont de aceste diferențieri istorice.

5-141

Christel Schaldemose (S&D). – Det er bare et ganske kort spørgsmål. De var lige lidt inde på det. Mariann Fischer Boel har kørt en ganske hård linje over for de medlemslande, som havde problemer med at sikre ordentlig kontrol med betalingen af landbrugsstøtten. Hun har også valgt at stoppe udbetalingerne i de sammenhænge, hvor det har været nødvendigt. Den seneste rapport fra Den Europæiske Revisionsret viser, at der er god styr på det, med nogle få undtagelser. Der er nogle lande, der har store problemer med det her, bl.a. Rumænien. Hvad vil Deres linje være med hensyn til at sikre, at vi får brugt pengene ordentligt?

5-142

Dacian Cioloș, Comisar desemnat. – Așa cum am spus-o înainte, mi se pare esențial să fim în măsură să asigurăm o corectă utilizare a fondurilor și o transparență, mai ales a modului în care sunt utilizate fondurile. Există deja o serie de măsuri care ne permit să atenționăm statele membre atunci când sunt probleme, înainte de a ajunge la blocarea fondurilor prin așa-numitul principiu al *clearance of accounts*. Avem posibilitatea de a aplica corecții financiare acolo unde ele se justifică și, legat de situația din România, un singur lucru vreau să vă spun: din acest moment, acționez în calitate de comisar desemnat și sper, mai apoi, în calitate de comisar. Sunt ajutat de serviciile din cadrul Comisiei Europene care sunt foarte competente din acest punct de vedere și cred că au putut să o demonstreze inclusiv prin modul în care au luat măsuri pentru ca rata de eroare globală la nivel european să fie cât mai redusă și cred că trebuie să găsim modalități prin care să ajutăm statele membre să depășească dificultățile care pot să fie inerente unui început și să aplicăm reglementările europene în același fel. Oricum, vă pot asigura că voi acționa în calitate de comisar european în acest sens.

(Aplauze puternice și prelungite)

5-143

Presidente. – Bene! Abbiamo finito.

(Applausi)

Siamo molto contenti, caro Commissario, siamo molto contenti delle sue risposte e quindi con molto piacere – non so quanti nuovi Commissari designati hanno ricevuto applausi così calorosi – quindi un grazie per le sue risposte.

Ora noi interrompiamo i lavori, ricordo ai coordinatori di riunirsi con i propri deputati, perché alle ore 13.00 in punto iniziamo la riunione dei coordinatori per poter valutare il risultato di questa audizione. Per cui dichiaro sospesa la seduta, alle ore 13.00 con i coordinatori in questa stessa aula. Grazie onorevoli colleghi, grazie Commissario!

(La riunione termina alla 12.10)